

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 2 de julio de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.271

## Arzallus denuncia un sabotaje electoral contra el PNV

Bilbao. — El presidente del PNV, Xabier Arzallus, considera que el «sabotaje» electoral sufrido por este partido en los comicios del pasado 22-J, una de las causas principales de la pérdida de votos, fue una iniciativa «organizada».

«No sólo se ha hecho propaganda abierta para anular el voto del PNV, sino que se ha trabajado para que la gente anule, no vote o vote a otras formaciones políticas. Esto ha sucedido en todos los territorios menos en Guipúzcoa y ha sido una labor organizada», afirma Arzallus en una amplia entrevista publicada hoy por el rotativo bilbaíno «La Gaceta del Norte».

Para el presidente del Euzkadi Buru Batzar, ésta actuación, de la que responsabiliza al sector «crítico» del PNV, «tiene su razón, porque éstos —se refiere a los críticos— tenían la conciencia de perder para ganar».

«Convenía que perdiera el partido para que ellos pudieran imponer sus tesis. Lo que no pueden hacer por la norma de las mayorías establecidas».

## HACIENDA ASUME LA RECAUDACION EJECUTIVA DE LAS DEUDAS CON EL ESTADO

Madrid. — Las delegaciones y administraciones de Hacienda asumirán la recaudación ejecutiva de las deudas pendientes con el Estado, susceptibles de recaudación por vía de apremio, según un real decreto que publica hoy el diario oficial.

El Ministerio de Economía y Hacienda determinará la fecha a partir de la cual será aplicable en cada Delegación de Hacienda esta recaudación en función de los medios disponibles y de la

organización de los servicios.

Según indica el real decreto, este Ministerio podrá acordar con otros entes públicos autorizados legalmente para utilizar la vía administrativa de apremio que la gestión recaudatoria se extienda a las certificaciones de descubierto por débitos de dichos entes.

A partir de ahora las diputaciones provinciales o comunidades autónomas uniprovinciales que tuvieran encomendadas

funciones de recaudación dejarán de prestar estos servicios.

Los recaudadores de Hacienda y los de zona dejarán de ser órganos de recaudación.

Según esta normativa la gestión de cobro en vía ejecutiva se realizará a través de unidades administrativas que se establecerán en las delegaciones y administraciones de Hacienda que contarán con la colaboración e información de otras dependencias de la delegación de Hacienda.—Efe.

## Los iraníes reconquistan Mehran

Beirut. — Las fuerzas iraníes recuperaron hoy la ciudad de Mehran y las tropas iraquíes retrocedieron hasta su frontera, después de dos días de intensos combates.

Según la agencia «Irna», 750 soldados iraquíes cayeron en la batalla y 210 fueron capturados por las fuerzas iraníes.

Los combatientes de la República Islámica comenzaron su última ofensiva en la medianoche del lunes, e «Irna» informó hoy de que habían «liberado» la ciudad fronteriza de Mehran, en el suroeste de Irán.—Efe.

## Fraga admite que el PDP tenga grupo parlamentario propio

Manuel Fraga, presidente de Alianza Popular, admitió ayer que está de acuerdo con que el socio de Coalición Popular, el Partido Demócrata Popular, tenga grupo parlamentario propio, aunque precisó que no es de su competencia promover la reforma del reglamento del Congreso de los Diputados, ya que hay que hacerlo «desde la mayoría». En la hipótesis de que el PDP decidiera irse al Grupo Mixto, «sería un grave incumplimiento» de lo pactado, afirmó el presidente de AP.

Manuel Fraga, presidente de Alianza Popular, añadió que «no asumirá la negociación» para la reforma del reglamento del Congreso, ya que «no tengo las armas», aunque insistió en que AP se ofrece a las reformas necesarias que «permitan mayor flexibilidad de la Cámara».

(Pág. 9)

## «Chendo» ileso y su hijo muerto en accidente de tráfico

Quintanar de la Orden. — Miguel Portland Noguera, defensa del Real Madrid, conocido como «Chendo», ha resultado ileso mientras que su hijo, de un mes, murió en el accidente ocurrido en la carretera nacional Madrid-Cartagena a las ocho de esta mañana.

En un primer momento la Guardia Civil de Tráfico informó que «Chendo» había resultado herido de gravedad y estaba internado en la residencia sanitaria madrileña «Primera de Octubre».

«Chendo» se encuentra prestando declaración en el puesto de la Cruz Roja de Quintanar de la Orden (Toledo) donde también se encuentran su esposa, María del Pilar Bueno Oliva, y un joven de 16 años, Carlos Enrique Bueno, al parecer cuñado del jugador.

El jugador, que conducía el vehículo, un Volkswagen Polo de color rojo, matrícula M-8105-HB, se dirigía con sus familiares a Murcia.

Aunque las causas concretas del accidente no se pueden precisar, la Jefatura Provincial de Tráfico informó a Efe que pudo deberse a «una distracción en la conducción», saliendo el vehículo por la margen derecha de la calzada.—Efe.

## SEGOVIA

### Continúa la búsqueda del niño supuestamente desaparecido en el accidente en la N-1

Con la colaboración de videntes y radioestelistas

Varias personas a disposición judicial por robo y conducción peligrosa

(Pág. 5)

Entregadas las credenciales a los nuevos parlamentarios electos

(Pág. 3)

Informaciones de El Espinar, Navas de Oro, Santa M.<sup>a</sup> la Real de Nieva, Aldea Real, San Ildefonso y Pedraza

(Págs. 5 y 6)



EL IMPERIO PLAY BOY SE HUNDE

Ray Lovelace, portero del club Play Boy de Chicago durante veintisiete años, posa junto a las Inconfundibles chicas de su local, con su uniforme de «bunnies», pocas horas antes de su clausura definitiva. Paralelamente, en Los Angeles y Nueva York se cerraron otros dos clubs del Imperio creado por Hugh Hefner, que parece, hundirse sin remedio

Ruiz Mateos invita al juez a que le envíe a la cárcel

(Pág. 10)

## CASSINELLO: «Con ETA fallamos en Madrid»

Madrid. El general de brigada de Infantería, Andrés Cassinello Pérez, que acaba de ser promovido al empleo de general de división y que hasta ahora ha sido jefe de Estado Mayor de la Guardia Civil, ha declarado al referirse a ETA que «donde fallamos es en Madrid, porque en el Norte las cosas van muy bien y se van a producir excelentes resultados en el próximo año», informa «Ya».

Cassinello, desde su puesto en la Benemérita, que tendrá que abandonar ahora, pasa por ser en estos momentos el mayor entendido en la lucha contra-terrorista.

La labor en este sentido estaba recogiendo algunos frutos en los últimos tiempos, con los triunfos sobre ETA en el País Vasco.

Cassinello será nombrado en los próximos días comandante general de Ceuta, y sustituirá al general Francisco de Arnaiz Torres, que el 21 de junio pasó a la reserva.

## ¡ESTUDIANTE!

Tu traslado de expediente universitario te lo gestiona en Segovia:

GESTORIA

«SANTOS»

c/ Avenida Fernández Ladreda,  
11, 2.ª PLANTA  
Teléfono 43 00 54

¡CONSULTANOS!



## apunte del día

### ROMPER POR ROMPER

No es la primera vez, y mucho nos tememos que no sea la última que lo hagamos, que traemos a estas líneas el vandalismo y el poco respeto de algunos ciudadanos (si es que se les puede llamar así) con los demás. Mientras muchos nos esforzamos en solicitar rehabilitación para nuestros viejos edificios, mejoras para nuestras calles con los consiguientes ornamentos, etc., algunos se dedican única y exclusivamente a romper y destrozar lo que otros han conseguido a duras penas.

No hace quince días que pasamos por la carretera de Valdevilla y vimos allí un paseo con sus farolas intactas y con sus vecinos preocupándose en matener vivos sus jardines. Ayer mismo nos encontramos un paisaje en el que ya habían cambiado algunas cosas, como las farolas, ya que nueve de ellas están con los cristales rotos y algunas sin bombilla. La verdad, no sabemos que placer debe causar el romper y echar al garete tantas cosas que se logran gracias al dinero de nuestros propios bolsillos.

Hoy son los vecinos de Valdevilla los afectados por las «gracias» de algunos, mañana pueden serlo los de cualquier otro barrio segoviano. Ante ello, habría que tomar algunas medidas entre las que destaca la mentalización ciudadana que tanta falta hace y que en algunos individuos está en peligro de extinción.

## Lo que el viento se llevó

Es el título de la película que más se ha «vendido». La novela más leída, no sólo en los Estados Unidos, sino en el mundo entero en las últimas décadas. ¿Qué misterio tiene su éxito editorial?

¿Es una sencilla historia muy bien contada? ¿Es el entorno de su ambientación? ¿Es el examen del espíritu de una mujer (Escarlata O'Hara) que cree tener rendida a sus pies la bravura de Rhett a quien desprecia, por despreciar en él todo lo viril del sexo opuesto? ¿Es un desafío a su propia hermana, cuyo casto marido abofetea el amor propio de la heroína? ¿El mito de los ángeles que lloran desde el cielo?

Parece ser que tampoco debe su gancho a la fratricida historia de una guerra civil.

Son los posos que deja, y la resaca. Las heces de un romántico amargor que no se repetirá:

«No habrá otro día; pues mañana, ya no será otro día».

Es la sensación de «pérdida», lo que palpita en el corazón de esta obra. Así, desde su título.

Después..., ¡un brutal cambio! De fea rapidez.

Se pierden viejas amenidades y el coraje del espíritu; pero la vanidad y la perversidad protagonista, siempre tendrá el recurso de apelar motivaciones humanitarias. En este caso, abolir la esclavitud. Pero lo cierto es que, el esclavo suelto, y sin amo, podía más fácilmente ser robado o incluso muerto en nombre de la patria, los ideales puros de la raza y... hasta de la libertad. Como opinara Andre Manrois en su «Historia de los EE.UU.».

La insaciable industrialización de convertir todo en dinero y poder, hace que persista el maniqueísmo del Norte y el Sur, creación artificial, entre el objetivo de Jefferson y el ideal agrario.

La transparente claridad de las ciudades y los campos, se ensucia a fuerza de «lavados» cerebrales contaminantes y devastadores.

Un país «eminente agrícola», arruinó su campo.

Pero no importa lo «real», allende el mito.

Esta es la enorme sensación de pérdida.

No es la pérdida de una forma de vida con la gracia y la cortesía, lo que el viento se llevó. Como se lee en un «Herald Tribune» de este mes.

Es la sensación de haber perdido el amor, la patria, la fe.

La certeza de haber perdido la confianza, juventud e inocencia.

Y, sobre todo, la seguridad de un mañana que todos tenemos derecho a esperar.

Juan Bta. Toledano Aránguez

# CARTA AL MAS ALLA

José María GIRONELLA

Hace unos cuantos años publiqué un libro titulado «Carta a mi padre muerto». Puede decirse que me salió de un tirón. Lo escribí sin pensar que aquellas páginas iban a ser leídas por personas ajenas a mi familia. Las palabras brotaban directamente del corazón. Mi padre, taponero de oficio, era un hombre discreto, emotivo, que amaba a los suyos sobre todas las cosas. Incapaz de mentir. «No, yo no puedo amar a Dios sobre todas las cosas. A Dios no le conozco, a vosotros, sí. Sois de mi sangre. ¿Acaso mi sangre es la sangre de Dios?». Se formulaba preguntas de esta índole; pues su formación era laica, como correspondía a un taponero del Ampurdán. Poco a poco fue comprendiendo que la magnitud del universo debía de tener un origen superior. El acto de la Creación se le antojó generoso, participativo. El Relojero estaba ahí y nosotros íbamos marcando las horas. Acabó siendo católico militante, lo que le valió la sorna de algunos compañeros, trabajadores del corcho, que eran supersticiosos, estudiaban el esperanto y se exaltaban cuando soplaban ese misterioso viento llamado la tramontana. ¿Por qué misterioso? Porque se sabe de dónde viene pero no se sabe adónde va. Si nada hay gratuito, si todo tiene una misión, ¿cuál es la misión de la tramontana? Según el diccionario, perder la tramontana es perder la brújula, perder los estribos, desbarrar, obrar fuera de razón. Mi padre no perdió nunca los estribos. Cuando le dolía el mundo, se iba a pasear por el bosque; a veces, rompía a llorar. En la carta que le escribí —mi padre murió el año 1961 y su fallecimiento coincidió con la publicación de «Un millón de muertos»—, le pedí que me contestara. Y que en el sobre de su carta—respuesta pusiera un sello con la efigie de Dios. Porque yo no puedo dudar de que está ahora junto al Relojero, de que le conoce, de que dialoga con El. ¡Qué ocasión para informar a su familia de como es el rostro de Dios! Mi madre, mis her-

manos, yo mismo, nos interrogamos sin cesar en torno a esa cuestión. Un sello nos bastaría. De una sola tacada resolveríamos el enigma del Santo Sudario y el de todas nuestras especulaciones. Pero he aquí que el correo de Dios no parece tener prisa. Pasan los meses, los años, y la carta—respuesta de mi padre no llega. Tal vez se le olvidó certificarla... Tal vez la Administración, asombrada ante aquel rostro, la devolvió al remitente. Como fuere, es una lástima. Aunque no hemos perdido la esperanza y cualquier día, allá por la Navidad, entre los «christmas», aparecerá uno rotundamente iluminado, distinto, que arrancará de nuestra alma un grito de júbilo y de gratitud.

Por de pronto, y en espera de que ello acontezca, mucha gente ha leído mi libro, mi Carta, y se ha emocionado, sobre todo al final, cuando describo el entierro de mi padre. Las misivas que me han llegado, y que siguen llegándome, podrían dividirse en dos apartados: uno, conteniendo el desahogo de quienes amararon a su padre como yo al mío; el otro, acusándome de olvido e incluso de resentimiento y acritud. Los primeros desbordan de satisfacción; los segundos de remordimiento. «Ahora he comprendido que fui injusto con él». «Al fin y al cabo, a él le debo la vida». «Nunca como ahora he rezado con emoción el Padre nuestro». «Mi padre fue discreto y humilde, como el suyo, y a su muerte mi reacción fue de incontenible rebeldía». Claro, claro, es arduo, es difícil aceptar el hecho, la infinita separación.

Y entretanto, mi madre, que ha cumplido ya los 94 años, se ha quedado ciega. Sentada en el sillón del comedor, se ha vuelto nostálgica introvertida y vive de recuerdos. Nos habla sin cesar de su infancia en el Ampurdán —ella asegura que la tramontana intensifica la luz de las estrellas—, canturrea sus canciones del colegio —mi abuelo era maestro—, y, ¡cómo no!, se refiere de continuo al

compañero de su vida. Alguna vez me ha censurado mi Carta, por entender que mi padre no pertenece en exclusiva, que es un tesoro sólo apto para la intimidad. Pero le llegan ecos de las lágrimas que algunos lectores han vertido y ello la compensa de tan sutil escrúpulo.

En la simbología, la imagen del padre corresponde a lo consciente. Es representado por los rayos y las armas. «Así como el heroísmo es la actitud espiritual del hijo, el dominio de la potestad es del padre. Por ello, éste representa el mundo de los mandamientos y prohibiciones morales, que pone obstáculos a lo instintivo y a la subversión». Sospecho que tal simbología es hija del judaísmo—cristiano, que su padre es la Biblia y que el héroe es Jesucristo.

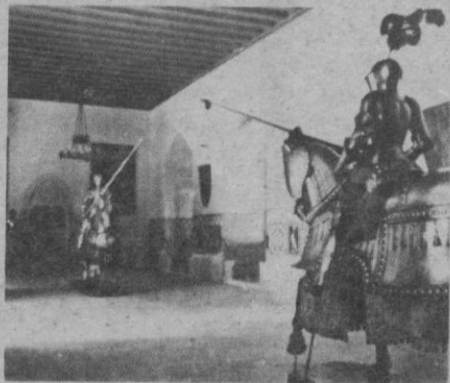
Yo no representaría jamás a mi padre por medio de los rayos y las armas, y ni siquiera por medio de la potestad. A través de los mandamientos, tal vez sí —él los cumplía sin darse cuenta—, y también a través de las prohibiciones morales. Su ejemplo se bastaba para tirarnos de las orejas, para que nos autoacusáramos. Si durante su vida no siempre fue así, después de su muerte lo ha sido cada vez más. Cada día que pasa lo magnificamos, elevamos el listón, comprendemos mejor el brillo de sus ojos y por qué se dedicaba a encuadernar libros y a remendar nuestros zapatos. Para él, los libros eran sagrados, y con los zapatos remendados quería ayudarnos a caminar. Le gustaban las tormentas y remojarse la nuca bajo el grifo del agua. Por supuesto, también le gustaba el mar en calma y los crepúsculos. Era un hombre crepuscular, que soportaba difícilmente el **Dies irae**. «Para vencer las concupiscencias no hay remedio más eficaz que el canto gregoriano».

La ausencia del padre es una grave mutilación. Algunas civilizaciones así lo comprenden y guardan intactas sus pertenencias; otras son partidarias de la eutanasia, pleito que habrá que resolver lo antes posible. Yo conservo de mi padre, en el estudio en que escribo, un par de gafas y un viejo sombrero arrugado. Los sombreros se le arrugaban a la fuerza de saludar. También conservo tres muelas de oro y un reloj de bolsillo con la esfera azul y la tapa plateada. El mencionado reloj es una joya inapreciable. Nunca olvidé darle cuerda. Nunca se ha cansado de hacer tic-tac. Los relojes son más perseverantes que el corazón, el cual se cansa en demasía y se detiene, con preferencia de noche, en cualquier estación que apenas si figura en el itinerario oficial.

«Carta a mi padre muerto»... ¿Y si su respuesta no llega nunca? ¿Cómo le reconoceré a él, cómo reconoceré a Dios? A veces pienso que Dios no tiene límites, que Dios no tiene rostro y que por ello es imposible incluirlo en un modesto sello de correos.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### Lance de honor en Segovia



El mes de diciembre de 1428 llegaron a Segovia dos hidalgos de Soria. Eligieron nuestra tierra para resolver, por medio de las armas, la enemistad que les enfrentaba. El rey Juan II, que pensaba marchar a Turégano, aplazó el viaje y aceptó presidir la justa, que tuvo lugar en las afueras de la ciudad, junto al camino de Santa María de Nieva. Montados en sus corceles rompieron varias lanzas y decidieron continuar la lid con las espadas, pero las fuertes armaduras que vestían, impidieron que resultasen heridos.

Juan II mandó parar la lucha y armó caballeros a ambos adversarios, invitándoles a estrecharse las manos y poner fin de las rencillas que les habían separado. Por consiguiente, todo acabó bien, y así lo dejaron escrito los cronistas de la época.

OFRECIDO POR

## RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93



## Entregadas las credenciales a los nuevos parlamentarios electos

La Junta Electoral da por finalizado el escrutinio oficial



De izquierda a derecha, en la fotografía; José Antonio López Arranz, Juan Muñoz, José M.º Herrero y Manuel Agudiez que bajan las escaleras de la Audiencia después de haber recogido las credenciales.

(Foto: Aurelio Martín)

Con la entrega de las credenciales a los diputados y senadores electos en los pasados comicios del 22 de junio, la Junta Electoral Provincial ha dado por finalizado el escrutinio oficial de los votos.

Ayer, a la una de la tarde, constituida la Junta Electoral, bajo la presidencia de su titular, Cándido Conde-Pumpido Tourón, los parlamentarios electos recogieron sus credenciales para presentarlas posteriormente ante las Cámaras Legislativas a las que pertenecerá cada uno.

Recogieron personalmente sus credenciales el diputado del CDS, José Antonio López Arranz; el diputado y el senador del PSOE, Juan Muñoz García y Manuel Agudiez Calvo, respectivamente; y el senador de la Coalición Popular, José María Herrero González. El apoderado de la candidatura de esta Coalición recogió la documentación del diputado Modesto Fraile Poujade y de los nuevos senadores, Loyola de Palacio y José Carlos Monsalve, que se encontraban ausentes.

## Curso Internacional de Interpretación Musical, en el Conservatorio

Organizado por el Patronato del Conservatorio de Música se está celebrando un Curso Internacional de Interpretación Musical para alumnos en cursos superiores y de perfeccionamiento procedentes de distintos conservatorios de España y Puerto Rico.

Entre las actividades del mismo, se cuenta con un curso de técnica de interpretación pianística a cargo de Guillermo González que el próximo jueves dará un concierto para el público, en el Conservatorio a las 8,30. El curso de violonchelo estará a cargo del prestigioso músico Joaquín Viñadaechea que habitualmente ejerce su docencia como catedrático de Conservatorio en Puerto Rico.

El próximo día 7 comenzará un curso de violín a cargo de Warrant Mannogian, de la Universidad de Wisconsin. Estos tres cursos finalizarán el día 12 de julio.

También este verano se está celebrando, como viene siendo habitual, un curso de Dirección Coral y Técnica Vocal a cargo de

Luis Celada, profesor de la Escuela Superior de Canto y la soprano Carmen Quintanilla. Por último, el día 14 comenzará el curso de Pedagogía Musical Atalfo Argenta que dirige Antonio Iglesias.

## La Medalla de Oro de San Lorenzo de El Escorial, a la Orden Jerónima

El Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial, reunido en sesión extraordinaria, ha acordado la concesión de la Medalla de dicho real sitio a la Orden de los Padres Jerónimos. Ello en atención y agradecimiento a que durante cerca de 300 años custodiaron fielmente y con el mayor celo el histórico y artístico monasterio.

## No se aplican los nuevos horarios de los autobuses urbanos

Transportes Urbanos de Segovia, S. A. (TUSSA), concesionaria del transporte de autobuses de la ciudad, decidió a última hora no poner en funcionamiento los nuevos horarios de autobuses que afectaban a las líneas 1, 2 y 3. Los nuevos horarios estaba previsto que funcionasen desde la tarde de ayer y durante los meses de julio, agosto y septiembre. Se pretende con ellos una disminución de frecuencia en dichas líneas dada su menor utilización durante los meses de verano.

TUSSA, acordó posponer los horarios después de conocer por los medios de comunicación la postura del Ayuntamiento, cuya Comisión de Gobierno decidió dejar la petición de TUSSA sobre la mesa para mejor estudio de la misma en la Comisión de Hacienda.

De cualquier forma sabiendo las intenciones de la empresa de modificar en el día de ayer los horarios nadie del Ayuntamiento se dirigió a la misma (ni siquiera en el día de hoy) para explicarles que ello no podía ser. TUSSA decidió, a raíz de las afirmaciones de prensa y radio.

El nuevo horario queda a expensas de las conversaciones que por parte de la empresa de transportes se pretenden mantener con las autoridades municipales.

## Tomaron posesión 12 nuevos agentes de la Policía Municipal

En el día de ayer tomaron posesión los doce nuevos agentes de la Policía Municipal que, tras superar un curso de seis meses en la Academia de Valladolid, pasan a formar parte de la plantilla de este Ayuntamiento.

En el acto, presidido por el alcalde Miguel Ángel Trapero García, y el concejal delegado de Protección Ciudadana, Benigno Sastre García, y con la asistencia del jefe de la Policía Municipal, Julio Rodríguez Fuentetaja, fueron entregados a los nuevos agentes sus respectivos carnets profesionales y los nombramientos, tras la promesa de acatamiento a las funciones propias del Cuerpo, así como al Rey y a la Constitución.

Con posterioridad, el alcalde les dio la bienvenida felicitándoles por la superación del curso en la Academia, esperando que las enseñanzas recibidas redunden en beneficio de la ciudad y de todos los vecinos, a la vez que les animó en el difícil desempeño de su labor diaria.

 **LAND ROVER**  
El todo terreno más versátil  
**J. HORCAJO S. A.**

## El Juzgado número 2 sobresee provisionalmente y archiva la causa de las presuntas escuchas ilegales

La denuncia fue presentada por la esposa de un senador de la Coalición Popular, el 26 de mayo

La denuncia sobre presuntas escuchas ilegales presentada por la esposa del senador electo de la Coalición Popular, José M.º Herrero González, el día 26 de mayo, se ha sobreseído provisionalmente y la causa ha quedado archivada por el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 2.

Como se recordará, la otra denuncia presentada ante la Junta Electoral Provincial, quedó sobreseída por acuerdo del 11 de junio ya que, tras las inspecciones practicadas, no había datos para confirmar la hipótesis de una intervención ilegal y la inmediata difusión pública de la denuncia hizo imposible una investigación eficaz.

Según parece, la causa queda archivada una vez que las investigaciones han tocado techo y no se ha podido determinar la existencia o no de tales escuchas.

El día 26 de mayo, la esposa del senador, Jeanine Vedel, reci-

bió una llamada en su domicilio del presidente del PDP provincial, Teófilo Rebollar para que transmitiera un recado a su marido. Tras mantener una breve conversación colgó el teléfono y le volvió a descolgar para transmitirle la noticia a su marido, viéndose sorprendida por el hecho de que oía con perfecta nitidez la reproducción de la conversación que acababa de mantener con Teófilo Rebollar, como si transmitiera por una grabación efectuada de dicha conversación, según se desprende del texto de la denuncia presentada en su día.

El asunto de las presuntas escuchas telefónicas y espionaje fue ampliamente difundido por los medios informativos nacionales. En medios jurídicos se comentó que la publicidad precipitada del hecho había «reventado la investigación», como así parece que ha ocurrido ahora.

## Visto para sentencia un juicio sobre presunto delito de prostitución

Hay procesadas cinco personas relacionadas con un club ubicado en la N-1

Ayer por la tarde quedó visto para sentencia en la Audiencia Provincial de Segovia el juicio sobre presunto delito de prostitución en el que están procesadas cinco personas relacionadas con el club «Las Rejas» y otro club ya clausurado, ubicados ambos en la carretera N-1 (Madrid-Burgos), en término de Fresno de la Fuente.

Los hechos parten a raíz de la detención de varias personas por efectivos de la Brigada de Policía Judicial de la Jefatura Superior de Policía de Madrid en la zona de Sepúlveda y en Madrid alguno de los cuales ejercían el trabajo de proxenetas.

Una mujer de Cabo Verde, ahora en paradero desconocido para evitar posibles represalias,

presentó una denuncia tras lograr burlar la vigilancia a la que estaba sometida en el club «Las Rejas», donde según sus testimonios oficiales iniciales la obligaban a ejercer la prostitución, además de que los proxenetas, tenían secuestrada a su hija de dos años como medio de coacción. La Policía logró localizar a la niña, que había sido objeto de malos tratos, en una vivienda de Alcalá de Henares.

Los proxenetas reclutaban a mujeres y las obligaban a prostituirse en el club «Las Rejas» y del dinero que sacaban, unas 15.000 pesetas, la mitad se la quedaban ellos y la otra mitad se la entregaban al dueño. Aunque al parecer ahora hay declaraciones contradictorias, varias mujeres declararon en su momento que estaban sometidas a coacción y que no se les dejaba salir para nada del club. También que las ponían multas de 400.000 pesetas a un millón si no realizaban bien el «trabajo».

 Cuartos de baño  
**Bellavista**

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

**TRACTORES Y VEHICULOS «USADOS»**  
Recién reparados y con GARANTIA  
Concesionario Oficial NISSAN - EBRO  
**AGROMESA**  
Polígono Industrial SEGOVIA



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 3 de julio

Van 184 días; faltan 181.  
Sol: De 6,49 a 21,49 horas.

## SANTORAL

Santos: Tomás, Anatolio y Beltrán.

## PENSAMIENTO

«Cualquier ocupación, por poco importante que sea, hace emplear el tiempo y disipa las nubes del aburrimiento y de la tristeza.» (Chopin).

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 1

**2263**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios	
Núm.	Ptas.
3	50
63	500
263	5.000
2262	1.250
2264	1.250

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer:

Presión atmosférica: 678,1 m/m  
Viento del S.

Temperatura máxima: 31,6°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,6 m/m  
Viento en calma.

Temperatura mínima, 20,0°.  
A las 11: 27,6°.

### En España

Mañana habrá predominio del tiempo seco y caluroso en casi toda España, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

Los cielos estarán algo nubosos en el País Vasco y Pirineo occidental, con alguna precipitación débil, y se formarán algunos bancos de niebla matinales en el interior de Galicia, Asturias y Cantabria.

El cielo estará algo nuboso en Melilla y costa del Mediterráneo Sur, y despejado o poco nuboso en el resto de la Península y Baleares.

Los vientos soplarán moderados del noreste en Finisterre y Canarias y flojos del Este en el resto. Las temperaturas subirán ligeramente en el Oeste y Sur peninsular.

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

Obra Cultural de la Caja de Ahorros

Florentino Trapero. Exposición homenaje. Hasta el 13 de julio.

Eduardo Martínez Vázquez. Organiza: Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 13 de julio.

PUB AGUAS BLANCAS

Oleos de José Vicente García Calle.  
Del 15 de junio al 15 de julio.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Federico Coullaut Valera, collages troquelados.

## REGISTRO CIVIL

6 nacimientos,  
5 defunciones y  
10 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Beatriz Tabanera y Llorente, hija de Justo Javier y de Gloria. Nuria García y Prados, de José Antonio y de Marta. Francisco Postigo y Sanz, de Francisco Félix y Salomé Fátima. Pilar Suárez y Polo, de Julián y de María del Pilar. Carlos y Javier Sanz y San Frutos, hijos de José Antonio y de Rosa María.

**Defunciones:** Daniela Zamorano y Cossio, de 76 años. Félix Pacheco y Sanz, de 73. Benita Rodríguez y Blázquez, de 81. Gregorio Molina y Díez, de 70. Gregorio Valdenebro y Corral, de 60.

**Matrimonios:** Miguel Angel Flores y Guerrero con Irene Herrera y Díez. Pedro Martín y Fernández con Rosalina Barut y Barut. José Luis García y Ajo con Angélica Molinero y Sánchez. Luis Fernando García y Gorgojo con María del Carmen Rico Marcos. Juan Jesús Martín y de Andrés con Juana Peromingo y Blanco. Antonio Díez y

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

Planificación familiar, ginecología y obstetricia

Consulta, previa petición de hora (de 5 a 7 de la tarde), lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez,  
11, 5.º A - Tel. 42 86 24

### LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos  
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

García con Esperanza Martín y García. Gonzalo Pérez y López con María Eugenia Sanz y García. Jesús María Gómez y Herrero con Fabiola Caloz y Argüello. Manuel Martín y Pastor con María Fuencisla Cubillo y Velasco. Luis Alberto Iñiguez de Onzoño y Martín con Montserrat Sanz y García.

## PUBLICACIONES

«CRUZ ROJA»

«Armas químicas: la guerra sucia» es el tema que presenta en portada y que amplía en un reportaje en las páginas interiores el nuevo número de esta revista que edita Cruz Roja Española. También incluye otros trabajos sobre la cultura en las cárceles, los refugiados vietnamitas, el XXV aniversario de Amnistía Internacional, la importación española de plasma, los drogadictos arrepentidos, entre otros. En su sección de cultura, esta vez se ocupa del cómic.

## AVISOS

### AYUDAS DEL INSERSO A PENSIONISTAS, MINUSVALIDOS Y OTROS

Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Secretaría General para la Seguridad Social. Instituto Nacional de Servicios Sociales.— El INSERSO informa:

— A los pensionistas de la Seguridad Social mayores de 60 años, de la posibilidad de solicitar ayudas individuales de carácter graciable para: atención domiciliar y alimenticia; actividades recreativas, artísticas y socioculturales; vacaciones y estancia en balnearios; adquisición o renovación de prótesis y aparatos auditivos y oculares.

— A todos los españoles la posibilidad de solicitar ayudas de carácter graciable, siempre que se encuentren en estado de urgente y grave necesidad.

— A los minusválidos, de la existencia de unas prestaciones de carácter reglado aprobadas por la Ley de Integración Social de los Minusválidos, y que comprenden: Asistencia sanitaria y farmacéutica; subsidio de garantía de ingresos mínimos; subsidio por ayuda a tercera persona y subsidio de movilidad y compensación por gastos de transporte.

Para mayor información dirigirse a la Dirección Provincial (paseo Conde Sepúlveda n.º 1) o a cualquiera de los centros dependientes del INSERSO (hogares y club de Segovia, Cuéllar, Cantalejo, Carbonero el Mayor y El Espinar).

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EN LAS CORTES

### CONTINUA LA DISCUSION DEL DICTAMEN SOBRE RESCATE DE BIENES COMUNALES.

Madrid.— El señor Martínez Barrio abre la sesión a las cuatro y cuarto. En la Cámara unos veinte diputados, de ellos doce de las derechas, cuatro o cinco del Frente Popular y el resto de los partidos del centro. El banco azul, desierto.

Se reanuda la disposición del dictamen de la Comisión de Agricultura sobre el proyecto de ley de Rescate y readquisición de bienes comunales. El señor Pestaña, sindicalista, consume el primer turno en favor del dictamen. Dice que éstas y otras medidas son necesarias para que la República sea algo más que las letras puestas en el frontispicio de los edificios oficiales. La Monarquía tendió a destruir la base de sustentación de los municipios y puede decirse que lo consiguió ampliamente. Estima que la economía individualista ha fracasado. La medida a que afecta el proyecto de ley de bienes comunales es una medida más bien de tipo conservador que de tipo revolucionario. Por esto es inadmisibles la actitud de los derechos que combaten el proyecto. Nosotros debiéramos oponernos a esta ley, pero como no pretendemos comerciar con el hambre del pueblo, preferimos hacer la concesión de tipo económico que significa nuestra favorable actitud...



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El Halcón Callejero. 16,30, Mundo Basket 86. 17,30, Vaya tarde. 18,25, Avance telediario. 18,30, Los osos amorosos. 19,00, El planeta imaginario. 19,30, El arte de vivir. 20,00, Documental. 20,30, Verano 8.30. PM. Magazine. 21,00, Telediario. 21,35, Sesión de noche. 24,00, Telediario. 00,30, Teledporte. 00,40, Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, La agenda. 19,15, Curso de francés. 19,30, Manos artesanas. 19,45, Alicia en el país de las Maravillas. 20,10, Bajo el mismo cielo. 20,35, Con las manos en la masa. 21,05, Kate y Allie. 21,30, Fin de siglo. 23,00, Tiempos modernos. 23,55, Carol Burnett. 00,25, Metrópolis. 00,55, Despedida y cierre.

### TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.



### PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.



PARA MAÑANA

00,15, El loco de la colina. 2,30, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Pido la palabra. 10,15, Onda media: Aquí Segovia. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda media: Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,05, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,03, Santo rosario. 19,30, Regional: Castilla-León. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, La zarzuela. 22,15, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, informativos SER).

### RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Pido la palabra». 10,03, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El loco de la colina», «De la noche a la mañana».



PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparate. 11,45, La saga de los Porreta. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.



PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3-. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergaría en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial! «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Supergaría (repetición).

### PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

## Hnos. García - C.E.M.

### CENTRO DE PELUQUERIA Y ESTETICA

Aprende la profesión que te apasiona, con el mejor PROGRAMA TECNICO Y ARTISTICO DEL MOMENTO.

ATENCION: 4.970 pesetas al mes

Infórmate en

c/ San Francisco, n.º 4 - 1.º

c/ Fernández Ladreda, n.º 11 - 3.º



## ACCIDENTE EN LA N-1

## Buscan al niño de 10 años en una zona próxima a Santo Tomé del Puerto

Con ayuda de videntes y radioestelistas

Esta mañana continuaba la búsqueda, en término de Santo Tomé del Puerto, del niño de 10 años que desapareció, hace hoy una semana, a raíz del accidente de un camión cisterna en la bajada del Puerto de Somosierra, donde fallecieron sus padres. Pasadas las diez, efectivos de la Guardia Civil con perros adiestrados; miembros de la Cruz Roja de Cerezo de Abajo y familiares de Juan Pedro intentan conseguir un rastro del niño en un camino forestal en la falda norte de Somosierra que nace cerca de la N-1 al comienzo de la provincia de Segovia y llega a las proximidades de la estación de esquí de La Pinilla.

Al parecer algunos parapsicólogos y videntes han determinado que el niño se encontraba en dirección norte desde donde se produjo el accidente hasta el pueblo más inmediato (Santo Tomé del Puerto). Un radiestesta, (persona que dice tener facultad para detectar radiaciones emitidas por los cuerpos) ha señalado que el niño estuvo anoche cerca de un arroyo que baja del pico Cebollera y que suministra agua a Santo Tomé, a unos dos kilómetros del accidente del camión cisterna que llevaba ácido sulfúrico. Afirma también que Juan Padro tenía algún hueso roto y estaba semi-incosciente por lo que en la zona hay una ambulancia para en caso de que aparezca, sea trasladado inmediatamente a un centro hospitalario.

La familia del niño desaparecido, que sigue insistiendo en que viajaba con sus padres en el camión, dice que va a recurrir a todos los medios a su alcance para encontrarle, por lo que han avisado a los parapsicólogos y videntes.

Por otra parte, el jefe de Protección Ciudadana de la Comu-

nidad de Madrid ha indicado que no hay posibilidad de que haya restos humanos en la cabina del camión siniestrado a la vista de los informes del labo-

ratorio de la Guardia Civil, que examinaron las pruebas extraídas de la cabina.

A.M.

## SUCESOS

### Varias personas pasan a disposición judicial por robo y conducción peligrosa

R.N.R. y L. de la C.M. han pasado a disposición judicial por el robo de varios objetos en el polígono industrial de Hontoria, según nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. Asimismo nos da cuenta de la denuncia presentada por la directora del colegio público Calvo Sotelo por el robo de la bandera nacional que se encontraba en el mástil a la entrada del centro.

Un vecino de Cantalejo ha pasado a disposición judicial por conducir bajo los efectos de bebidas alcohólicas. La detención se produjo por miembros de la Guardia Civil en el término municipal de Castillejo de Mesleón.

También vecina de Cantalejo es la persona que ha denunciado el robo de 500 kilos de ajos valorados en unas 50.000 pesetas.

## INCENDIOS

En 145.000 pesetas se han valorado las pérdidas ocasionadas por un incendio en Aldeanueva del Codonal que afectó a varias hectáreas de trigo y rastrojeras.

Mayor importancia tuvo el incendio que se declaró en Riaza en dos naves que contenían 6.250 pacas de paja. Las pérdidas ascienden a 2.500.000 pesetas. En la extinción del incendio colaboraron fuerzas de la

Guardia Civil, bomberos de Riaza y el vecindario de dicha localidad.

## HERIDO EN ACCIDENTE

Aníbal Miguel García, de 28 años, con domicilio en Riofrío se encuentra internado en el Hospital General recuperándose de las heridas sufridas en un accidente de tráfico que tuvo lugar en el término municipal de Madrona.

## QUEMADA UNA PEQUEÑA APISONADORA

Anoche, minutos antes de las doce, los «gamberros de turno» se enseñorearon de la plaza de la Merced y arrojaron a dos miembros de su propio grupo al pilón. Pero no contentos con ello, alguno, «más valiente» —se habla de que pudiera ser extranjero— echó una cerilla encendida sobre una pequeña apisonadora que se mueve a gasolina y que se utiliza manualmente para apretar la tierra, que ahora se ha estado echando en los paseos del mencionado jardín. El fuego surgió rápidamente en la pequeña máquina y gracias a la intervención de una persona que sacó un extintor de la Casa de la Juventud, la «gracia» no fue a mayores, pues en torno a la pequeña apisonadora había varios vehículos estacionados.

## Acuerdos de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento

Además de los acuerdos que recogíamos en nuestra edición de ayer, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento trató otros temas incluidos en el orden del día.

En personal, se aprueban gratificaciones por trabajos extraordinarios a diverso personal y la contratación de dos ayudantes de matarife.

Se jubila por inutilidad física en acto de servicio el sargento de la Policía Municipal, Pedro San Juan Estirado, agradeciéndole los servicios prestados.

Se incluye a un pensionista residente en Segovia en la asistencia médico-farmacéutica.

Ante un escrito de Construcciones Cardiel interesando venta de sobrante de vía pública en el paseo de Ezequiel González esquina Velódromo y Barreros, se accede a la subrogación de titularidad en el expediente.

Queda sobre la mesa para mejor estudio un escrito del Casino de la Unión interesando la enajenación de dos máquinas impresoras y estampilladora de placas fuera de uso de la Administración de Rentas.

## URBANISMO Y OBRAS

Se informan favorablemente y se remiten a la subcomisión de Saneamiento los expedientes de solicitud de licencia de apertura de local para almacén y oficina de materiales de instalación de calefacción en la calle Cristo del Mercado, por Juan Ignacio Gil Martín; y para almacén de productos de confitería en la calle de las Nieves, por José Luis Sanz Martín.

Se conceden las siguientes licencias de obras: al delegado territorial de Bienestar Social, para readaptación de local para comedor de asistencia social en la calle Teniente Ochoa (se bonifica el 90 por ciento de la tasa); a Martina Benito Garrido, para adaptación de local para peluquería en la calle del Rancho; a Angel Valles Sombria, para reforma de portada de local comercial en la avenida Fernández Ladreda; a Carmen Rincón, para adaptación de local para venta de pan, dul-

ces y frutos secos en la plaza Zamora y a Juan Pablo González, para adaptación de local para gimnasio en la calle Cantarranas.

Se concede licencia con las condiciones señaladas en el dictamen a Cesquisa, para conexión de emisario de aguas residuales de la fábrica de Perogordo al colector municipal de Tejadilla. Ante escrito de representantes de Nogal S.A., denunciando la demora sobre contestación a recurso de reposición denegatorio de licencia de obras, se desestima el recurso de reposición por no concurrir la entidad Nogal los supuestos legales para obtener la indemnización por gastos de redacción de proyecto.

## HACIENDA

Se estiman recursos de Jesús Costa Martínez y de José Antonio Domínguez Moreno.

Se desestiman escritos y recursos de María Morilla Sánchez, María González Domingo y Gabriel Flor Montorio.

Se da cuenta de diversas resoluciones del Tribunal Económico Administrativo Provincial sobre liquidaciones de plusvalía y solares sin edificar.

El concejal Manuel González Herrero solicitó un informe sobre la tramitación de un proyecto de medidas correctoras presentado por una empresa de fabricación de hormigones. Se acuerda revisar el expediente y dar la contestación en la próxima reunión de la Comisión de Gobierno.

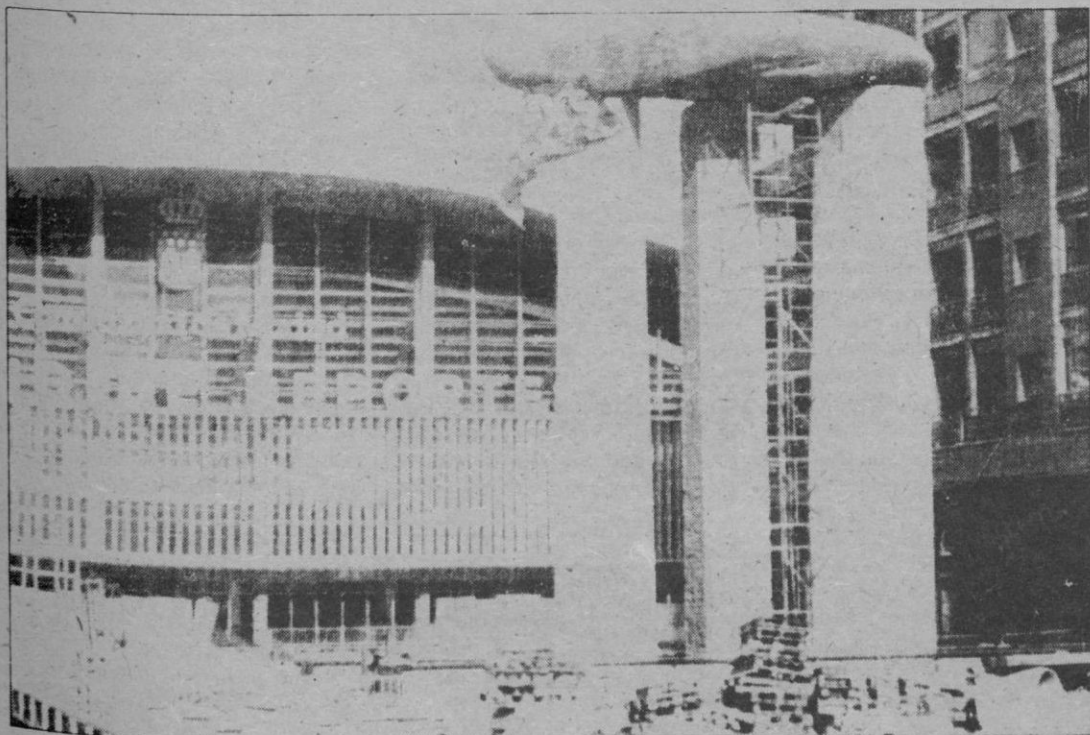
## PEDRAZA

### El sábado, concierto de Zabaleta y Yepes

El sábado próximo, día 5, según ya hemos anticipado, a las 20,30 horas, se va a celebrar en la villa de Pedraza de la Sierra el que ya es tradicional concierto veraniego en el patio de armas del castillo. La familia propietaria de esta fortaleza viene montando estos excelentes conciertos, que en su cuarta edición, de este año, ofrecerá las actuaciones de dos grandes concertistas españoles: El arpista Niccanor Zabaleta y el guitarrista Narciso Yepes. Ambos artistas han preparado un sugestivo programa, que estará integrado por las obras siguientes: «Concierto número 3 en sol mayor», de Antonio Soler; «Villano-Españoleta» y «Fanfare-Canarios» (de «Fantasia para un gentil-hombre», de Joaquín Rodrigo; Sonata para arpa y guitarra», de Apan Hovhaness, y «Fantasia para guitarra y arpa» (dedicada al dúo Yepes-Zabaleta), de Xavier Montsalvatge.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.



EL DOLMEN CON MATERIAL DE VILLACASTÍN

Este pasado fin de semana ha sido instalado en la madrileña avenida de Felipe II el monumento megalítico que presidirá el monumento que presidirá la plaza dedicada a Salvador Dalí, y que ha sido ideado por él mismo. Como soporte de la inmensa mole de granito que hace de «gorro», ahí están las tres monumentales columnas de granito que fueron obtenidas de la cantera sita en Villacastín, propiedad de los hermanos Prados. De más de 100 toneladas cada una es muy posible que sean las piezas enteras de granito más grandes que se hayan obtenido en Europa. Tienen 12,5 metros de altura. El asiento es de 3 por 1,5 metros y la parte superior de 1,80 por 1,30 metros. Su obtención de la cantera llevó más de tres meses de trabajo.



**EL ESPINAR****Se aprueba el proyecto de urbanización del polígono industrial «Los llanos de San Pedro»**

(ALBERTO LOPEZ VILLA, CORRESPONSAL).

Recientemente se ha aprobado el proyecto de urbanización del polígono industrial de los «Llanos de San Pedro» en El Espinar, y con éste ya son tres los polígonos industriales que tiene pensado hacer el Ayuntamiento para, entre otros objetivos, acabar con el paro en el municipio. Si posteriormente no se soluciona nada, ni se hace ningún polígono industrial; (juzgando sobre el hecho de que la actual corporación lleva tres años aprobando planes iniciales, proyec-

tos de urbanización como el de ahora, etc.) a nadie le extrañará.

El polígono industrial que dicen se va a hacer ahora, el de los «Llanos de San Pedro», es especial, porque en el lugar concreto se pueden ver unas obras y caer en un error de bulto, ya que dichas obras corresponden a la ermita de San Isidro y no a ninguna fábrica que se esté construyendo. Con esto, todos pueden deducir la imaginación que tienen los que en un valle tan bonito quieren compaginar, entre otras muchas cosas, ermitas y fábricas.

**SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA****Inaugurados los nuevos locales de la Caja de Ahorros**

(EUSEBIO GARCIA, CORRESPONSAL).

Los nuevos locales que la cursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia tiene en esta villa, se inauguraron oficialmente, como ya se informó el lunes. El acto comenzó con la bendición de locales por el párroco, José María Martínez, ante la presencia del presidente de la entidad, Antonio Gómez Perreta; el director general, Carlos Rojo del Amo, y varios subdirectores y altos funcionarios, así como autoridades locales, entre los que se encontraba el alcalde Carlos Martín, concejales e invitados.

El Sr. Rojo dirigió unas palabras a los asistentes destacando el hecho de que se inauguraban unos locales grandes y dignos, como correspondían a la importancia geográfica, política y administrativa de la villa y sobre todo subrayó el hecho de que la Caja de Ahorros fundará en lo-

cales de la propiedad, «dentro del área noble y artística de Santa María la Real de Nieva, la futura obra social y cultural, con la colaboración del Ayuntamiento, y que será la más importante de la provincia».

El alcalde de la villa confirmó la colaboración municipal para llevar a cabo las obras previstas, con la «certidumbre de que se construirá y se desarrollará un edificio y una obra dignos, tanto de la entidad fundadora, como de la localidad».

Terminó el turno de intervenciones Carmen Muñoz, que recordó que los convenios para la obra que se inaugura y la que seguirá, se firmaron durante su gestión como alcalde, apoyada por la corporación municipal que autorizó la permuta de terrenos.

Se visitaron las instalaciones y las viviendas y finalmente se sirvió un vino de honor en el Café España.

**NAVAS DE ORO****Informaciones en torno a la «caravana de mujeres»**

(CARLOS A. LAZARO, CORRESPONSAL)

La comisión gestora que organiza la caravana de mujeres con destino a Navas de Oro, para los días doce y trece de julio, nos ha hecho llegar las siguientes concreciones que pueden servir de estímulo para aquellas señoritas que todavía se encuentren indecisas.

— El día doce, a las seis de la tarde, saldrá un autobús desde Valladolid a Navas de Oro; estará aparcado en el Campo Grande junto al Hospital Militar y dispondrá de una pancarta indicadora. Al llegar a nuestra localidad, serán recibidas por los tiones de Navas de Oro a los acordes de gaita y tamboril.

— Todas las señoritas integrantes de la caravana, serán alojadas en el Hostal San-Bar de Navas de Oro u Hotel Fray Sebastián de Nava de la Asunción.

— La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, obsequiará a las señoritas con valiosos regalos.

— Viajes Castilla, al primer matrimonio que se forme como consecuencia de la caravana, paga la luna de miel ocho días en cualquiera de los hoteles de las costas españolas.

— La Asesoría fiscal Villacorta de Nava de la Asunción, regalará al primer matrimonio una ternera o el valor en metálico de la misma.

— El ganadero Antonio Sanz de Pablos, a este primer matrimonio le regala la matanza para el año.

— Electrodomésticos Félix Rodríguez de Nava de la Asunción también a la primera pareja constituida le regalará un televisor y un frigorífico.

Una vez más, con el objeto de cubrir todas las previsiones, la organización de la caravana, recomienda a las señoritas interesadas se dirijan por escrito a la siguiente dirección: Caravana de Mujeres. Ayuntamiento de Navas de Oro (Segovia).

**ALDEA REAL****Confirmación de dieciocho niños de la comarca**

Dieciocho niños y niñas de la comarca han sido confirmados por el obispo de la diócesis, en una solemne ceremonia celebrada en el templo parroquial. Mons. Palenzuela Velázquez fue recibido en la Plaza Mayor por el vecindario, y a su llegada fue saludado por el párroco y autoridades locales, y luego, a la puerta del templo, por los sacerdotes de los pueblos limítrofes y los niños de las escuelas con sus maestros.

El prelado presidió una misa concelebrada, en la que pronunció una homilía con referencia al sacramento que iba a ser impartido, y que recibieron los 18 niños mencionados, a los que el obispo dio la comunión bajo las dos especies.

Concluido el acto, en los locales de la escuela los padres de los confirmados ofrecieron un refresco.

S.T.

**Presentada la tercera y última edición «Estival»***Con un presupuesto sensiblemente inferior a los anteriores*

Valladolid.— El consejero de Educación y Cultura del Gobierno autónomo castellano-leonés, Justino Burgos, presentó ayer la tercera y última edición de la programación cultural veraniega «Estival 86».

Las razones que han aconsejado al Gobierno autónomo a organizar por última vez «Estival» son que ya ha cumplido sus objetivos de «labor de acicate y arrastre» para que otras instituciones locales y provinciales organicen su oferta cultural y a «dificultades presupuestarias» en la Consejería, según explicó Justino Burgos.

El consejero afirmó que su departamento, a partir de ahora, va a atender otras actividades a las que deberán dedicarse los fondos de la Consejería de Educación y Cultura.

Entre estas actividades, Justino Burgos destacó el mantenimiento de la Orquesta Ciudad de Valladolid, que pasará a depender del Gobierno autónomo, la creación de la Filmoteca Regional, en Servicio Regional de Vídeo, y la creación de algunas salas de exposición.

A pesar de la desaparición de «Estival», en años sucesivos se organizará algunas actividades veraniegas, aunque no a través de la Dirección de Promoción Cultural, sino mediante la Agencia de Servicios a la Juventud.

Justino Burgos afirmó también que la desaparición de «Estival» no tiene nada que ver con las constantes críticas de que ha sido objeto por parte de la oposición, de las que dijo que «carecen de fundamento».

Las causas que aconsejan poner fin a «Estival» han sido también el motivo principal de que este año el presupuesto de la oferta cultural veraniega se haya reducido en 55 millones de pesetas respecto al certamen anterior.

«Estival 86», que se celebrará desde mediados de julio hasta mediados de septiembre, tiene

un presupuesto de 110 millones de pesetas, de los cuales 47 corresponden a actividades musicales, 30 a teatrales, 4,5 a cine, 3 a exposiciones, y 3,5 a otras actividades variadas.

Justino Burgos explicó que este año se ha puesto más énfasis en las actividades musicales que en las teatrales ya que éstas tienen gran difusión en Castilla y León durante el resto del año.

En total, «Estival 86» suma 750 actos culturales, doscientos de los cuales serán musicales, un centenar de teatro y danza, 350 proyecciones cinematográficas en diez comarcas de la comunidad, cincuenta actos diversos entre los que se incluyen concursos, ferias y talleres y nueve exposiciones, cinco de ellas itinerantes.

De los 45 grupos, tanto teatrales como musicales, que participarán este año en Estival, gran parte de ellos son castellano-leoneses, hasta el punto de que estos copan el treinta por ciento del presupuesto.

En el apartado musical de Estival-86 destaca la presencia de Lebrijano y el Camarón de la Isla en el estilo flamenco, Joaquín Sabina y Gabinete Galigari, en el pop-rock, y la Orquesta Ciudad de Valladolid en clásica.

También actuarán Amancio Prada, María del Mar Bonet y los brasileños Milton Nascimento, Joao Bosco y Paulinho Da Viola. Otras actividades musicales destacadas serán el ciclo de Organo de León, el I concurso Ribereño para Intérpretes de Música Pop-rock y el I Certamen de Dulzaina, ambos de Aranda de Duero, así como el VII Festival de Música Folk de la «UER» (III encuentro Agapito Marazuela) en Segovia.

Entre la programación de danza destaca la presencia de «Paul Taylor Company», una de las compañías más prestigiosas de Estados Unidos, que realiza una gira por Europa.

La representación de «Fedra», un montaje de Emilio Hernández sobre la obra de Miguel de Unamuno, es la actividad teatral más destacada de Estival-86.

Se trata de una representación que la compañía realiza en coproducción con la Junta de Castilla y León y con el Festival de Mérida.

Exposiciones de pintura, escultura, fotografía, y cómic, cursos de cerámica, pintura y dibujo, ferias de artesanía y muestras de folklore completan las principales actividades culturales que este verano ofrece «Estival».

**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN**

Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio  
Dirección General de Obras Públicas e Infraestructuras

**SUBASTA CON ADMISION PREVIA**

El Boletín Oficial de Castilla y León núm. 69 de Junio de 1986, publica la Resolución de la Consejería por la que se anuncia la contratación de las obras incluidas en los siguientes expedientes:

— Clave: 1.4-SG-1. Acondicionamiento de trazado. SG-341 de Santa María la Real de Nieva a Nava de la Asunción. Presupuesto de Contrata: 118.534.430 ptas.

— Clave: 2.1-SG-1. Mejora de plataforma. N-601 de Madrid a León por Segovia. Presupuesto de Contrata: 49.912.336 pesetas.

Las propuestas habrán de ser entregadas en mano en la Oficina Receptora de Pliegos de la Dirección General de Obras Públicas e Infraestructuras, Avenida José Luis Arrese, s/n, 3.ª Planta, Valladolid, de lunes a viernes de 9 a 13 horas, hasta las 12 horas del día 15 de Julio de 1986.

**SAN ILDEFONSO****EXCURSION A LOURDES**

Organizado por la parroquia de La Granja, un grupo de vecinos iniciaron ayer un viaje a Lourdes (Francia) de cuatro días de duración. Durante los mismos pasarán entre otros lugares por Burgos, San Sebastián, y Lourdes en el viaje de ida y las Cuevas de Bejarán, Jaca, Huesca, Torreciudad, Zaragoza y Monasterio de Piedra, en el de regreso.

**ACCESORIOS LA UNION**

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 32 21 32 y 43 35 49

No pida una batería exija...

**Tudor**



Revela la prensa RFA

## Mueren doce alemanes en un intento de fuga por el metro

Berlín Oeste.— 12 alemanes orientales murieron al intentar huir, el 7 de mayo pasado, del sector este de Berlín al occidental, secuestrando un tren vacío del Metro y conduciéndolo hacia un túnel que comunica con el sector oeste de la ex capital alemana, revelaron ayer los periódicos germano-occidentales «Frankfurter Allgemeine» y «Bild Zeitung», que citan fuentes de la inteligencia de la RFA.

Los 12 fueron interceptados por fuerzas de seguridad de la RDA. En el tiroteo que se produjo en el túnel murieron seis de los fugitivos. Los restantes fueron fusilados casi de inmediato.

La Prensa de la RFA recuerda que, poco después del 7 de mayo las autoridades de Berlín oriental interrumpieron la circulación y cerraron las tiendas en torno a Alexander Platz, que es la estación de Metro donde se habría producido el tiroteo.

## LATINOAMERICA

### No busca la disminución de su deuda sino el pago de intereses

México.— Mientras México negaba que vaya a recibir un abultado crédito para hacer frente a sus obligaciones, un alto funcionario de la CEPAL aseguró que las naciones latinoamericanas no pretenden disminuir la deuda que tienen sino, solamente, pagar los intereses de la misma.

Andrea Bianchi, director de la División de Desarrollo Económico de la CEPAL, dijo en la española Universidad Internacional Menéndez Pelayo que la deuda exterior de los países iberoamericanos «no se paga, sino que se sirve», ya que nadie pretende disminuirla en términos absolutos.

Bianchi, uno de los responsables de Comisión Económica para América Latina (CEPAL) añadió que los países latinoamericanos lo que sí pretenden es pagar los intereses devengados por la deuda.

De esta manera, añadió, hay países que han hecho frente a estos pagos sin necesidad de un nuevo endeudamiento —como Brasil— o mediante una fórmula mixta de superávit comercial y nuevos préstamos, mientras que otros —como Perú— han decidido limitar sus pagos de intereses a una proporción de sus exportaciones.

En México, en tanto, el Gobierno desmintió que esté a punto de recibir un crédito puente por 1.600 millones de dólares para hacer frente a sus compromisos financieros derivados de la deuda exterior, que asciende a unos 97.700 millones de dólares.

La Secretaría de Hacienda azteca explicó que la prensa ha manejado de forma insistente «la necesidad de efectuar un pago de 1.600 millones de dólares».

## COLOMBIA

### ENERGICO DISCURSO DE JUAN PABLO II AL INICIAR SU GIRA

Bogotá.— Con un enérgico discurso sobre el subdesarrollo, la deuda exterior, el desempleo, la paz, los derechos humanos y la violencia, el Papa Juan Pablo II culminó el primer día de su visita a Colombia.

El Pontífice se reunió en el Palacio de Nariño, sede de la Presidencia, con el Jefe del Estado, Belisario Betancur, con el presidente electo, Virgilio Barco Vargas, y con trescientos representantes de la banca y asociaciones empresariales.

Luego del saludo popular y de una ceremonia con más de mil sacerdotes y obispos colombianos y latinoamericanos en la catedral Primada, el jefe del catolicismo expuso ante la llamada clase dirigente, los principales obstáculos no fáciles de superar, pero que no deben desanimarnos en vuestras tareas, habría que mencionar la grave crisis económica por la que está atravesando el mundo en los últimos años, y que se ha cebado especialmente en los países menos afortunados, subrayó el Pontífice a los asistentes.

El obispo de Roma, acusó a los países industrializados de superar sus propios problemas, incrementando y agravando los problemas de los países no tan prósperos, y recordó que la Iglesia ha recomendado «la necesidad de buscar una comunidad internacional en la que las naciones sean respetadas y ayudadas».

El Papa consideró «urgente, el desarrollo integral del hombre» y dijo que «los pueblos pobres no pueden pagar costos sociales intolerables, sacrificando el derecho al desarrollo que les resulta esquivo, mientras otros pueblos gozan de opulencia», en una alusión a la deuda exterior.

Juan Pablo II citó como obstáculos «imputables a los ciudadanos, que pueden y deben

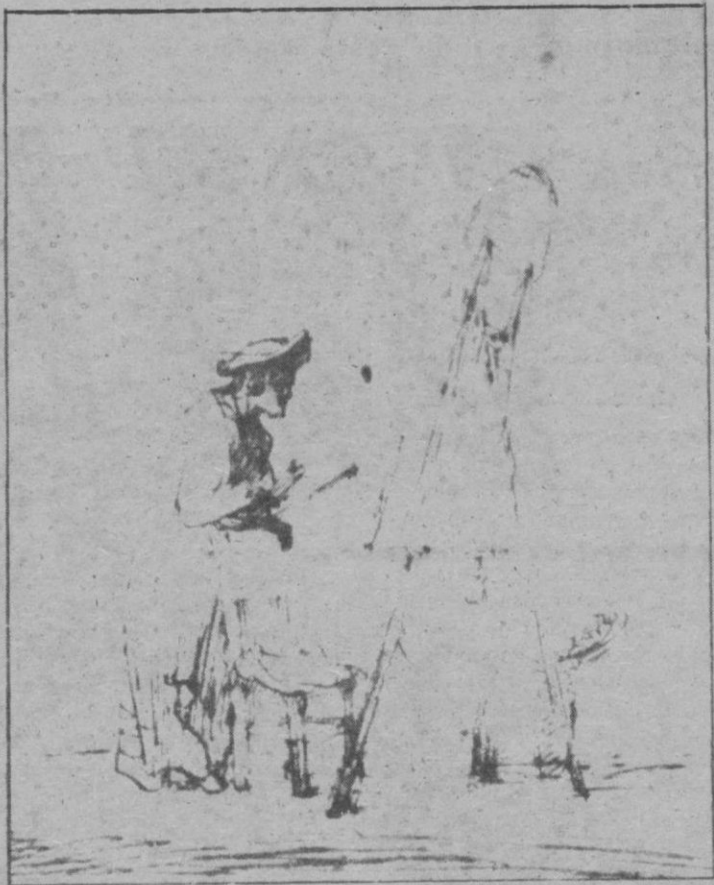
ser corregidos lo antes posible», la violencia, la inseguridad el contrabando, la injusta distribución de las riquezas, las actividades económicas ilícitas y el traslado de capitales al exterior.

El Papa fustigó el desempleo y dijo que «toca el eje del problema social por el derecho al trabajo, y la eminente dignidad del mismo. La creación de nuevos puestos de trabajo y un nivel de salarios equitativos es algo primordial para garantizar el futuro y evitar males ingentes en las familias desprotegidas».

El Papa sostuvo por otra parte que «en abierto contraste con la rivalización del amor, aparece con características inquietantes el espectro la violencia, que deja sentir su secuela de dolor y muerte en tantas partes del mundo».

Juan Pablo II añadió que «asistimos, no sin pesar, a los reiterados ataques a la paz desde las más variadas formas de violencia y la expresión extrema y nefasta que es el terrorismo que tiene su raíz en factores políticos y económicos, que se agravan por la interferencia de ideologías».

Hoy, Juan Pablo II presidirá una celebración eucarística masiva en el parque «Simón Bolívar» y una concentración de jóvenes en el estadio «El Gran Campín» de Bogotá.— Efe.



MAS DE SETENTA MILLONES POR ESTE REMBRANDT

De los cien dibujos que se han subastado en la sala Sotheby's de Londres, el que alcanzó una cotización más alta fue éste, original de Rembrandt, que representa a un pintor ante su caballete. La obra fue vendida por más de setenta y tres millones de pesetas a un coleccionista británico

## LOS REYES SE TRASLADARAN A IRLANDA DEL NORTE

Dublín.— Los Reyes de España abandonan hoy Dublín, a primera hora de la mañana, para visitar el Oeste de Irlanda, la zona más rica en recuerdos españoles, durante la tercera jornada de su viaje de Estado.

Antes de su salida de Dublín, el Rey Juan Carlos depositará una corona de laurel en el monumento a los fundadores de la nación irlandesa, en el Garden of Remembrance, monumento construido en 1966.

Seguidamente se trasladarán a Maynooth, ciudad situada a escasos kilómetros de la capital, en donde visitarán el Saint Patrick's College.

Allí serán recibidos por el cardenal primado de toda Irlanda, título que le confiere autoridad incluso sobre los católicos del Ulster, y saludarán a un grupo de sacerdotes irlandeses que se formaron en el Colegio Irlandés de Salamanca.

Desde Maynooth, los Reyes viajarán en helicóptero hacia el suroeste, hasta el condado de Glare, en donde visitarán el Dromoland Castle, antes de trasladarse al llamado «Spanish point».

El «Spanish point» («lugar de los españoles») es un punto de la costa en que fueron a parar los barcos de la Armada Invenible dispersados por la Marina inglesa.

El Rey colocará en este lugar la primera piedra del monumento que allí se construirá en honor de los españoles de la Gran Armada.

Esta costa oeste de Irlanda es abundante en recuerdos de España. Al norte del «Spanish point» se encuentra Galway, localidad en la que todavía hoy se conservan casas de estilo español, y en donde existen un «Barrio español» y un «Arco español», testigos de una época de abundantes intercambios.

Tras visitar Milltown - Malbay, ciudad natal del presidente de la República, Patrick Hillery, en donde presenciaron una exhibición de folklore irlandés, los Reyes volverán al Dromoland Castle.

En este antiguo castillo, hoy convertido en hotel, el presidente irlandés ofrecerá una cena a los Reyes, acompañada de bailes folklóricos.— Efe.

## R.F.A.

### Posible venta de 40 «Tornados» a Jordania

Bonn.— Un diario alemán informó hoy de la posible venta a Jordania de 40 unidades del caza europeo polivalente «Tor-

naq», que fabrican Gran Bretaña, RFA e Italia y presta servicio en diversos países de la Alianza Atlántica.

Según el diario «Die Welt», la versión que interesa al Reino hachemita es la especializada en la interceptación aérea, conocida por las siglas «ADV» (Air Defense Variant) y los aparatos serán suministrados por el Reino Unido.

Tal modelo tiene mayor potencia de motores, lo que le permite ascender a una velocidad superior y va equipado con misiles aire-aire.

Recientemente, otros dos países de Oriente Medio —Arabia Saudí y Omán—, ambos pro-occidentales, hicieron sendos pedidos por un total 80 cazas «Tornado».

Los tres países europeos que construyen el «Tornado» han fabricado hasta ahora 550 unidades, y los encargos existentes elevan el total a 929, a los que habrá que añadir, posiblemente, los 40 solicitados por Jordania.

En la producción del «Tornado» participan Alemania Federal y Gran Bretaña con un 42,5 por ciento cada una, mientras que el 15 por ciento restante corresponde a Italia.

Según fuentes del consorcio trinacional «Panavia», que fabrica este modelo, los 70.000 colaboradores del programa «Tornado», que trabajan en las líneas de montaje en los tres países citados, tiene su empleo plenamente asegurado hasta después del año 2000 gracias a los nuevos pedidos, al perfeccionamiento de los modelos y a su mantenimiento.— Efe.

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Todo comenzó con dos gigantescos «puros»

## El aeropuerto de Francfort Rein-Meno cumple medio siglo

Francfort del Meno (DaD).— Dos gigantescos «cigarros puros» fueron la gran atracción el 8 de julio de 1936, hace ahora cincuenta años, cuando se inauguró oficialmente el aeropuerto de Francfort Rein-Meno, en la actualidad uno de los más importantes de Europa. El aeropuerto fue construido no solamente como punto de partida de los legendarios aviones del servicio de Correos que cubrían la ruta Sudamericana, sino también y ante todo en calidad de aeropuerto central de los zepelines «LZ 127» y «LZ 129» que cubrían el trayecto entre Alemania y América. Sin embargo, la era de los zepelines tocó a su fin el 6 de mayo de 1937, cuando el «LZ 129 Hindenburg» se accidentó y explotó durante la maniobra de aterrizaje en Lakehurst (USA), muriendo en el accidente la mayor parte del pasaje y de la tripulación. Mas si el grave accidente significó el fin de la era de los zepelines, el aeropuerto de Francfort Rein-Meno iniciaba, por contra, por aquellos años, la trayectoria que en el curso de medio siglo iba a convertirse en el mayor de Alemania y en uno de los primeros del Viejo Continente.

Las cifras de pasajeros y carga del primer año que siguió a la inauguración fue más bien modesta: 50.000 pasajeros y 800 toneladas de carga. El aeropuerto ubicado en la gran zona boscosa

situada al sur de la metrópoli del Meno pasaba a ser así el segundo más importante de Alemania, tras el de Berlín. Durante la Segunda Guerra Mundial fue transformado en una de las mayores bases de la aviación militar y al término de la contienda se hallaba destruido en un 70 por ciento. Tras la guerra fue reparado por las tropas de ocupación norteamericanas, sirviendo tanto para fines militares como civiles. El aeropuerto de Francfort desempeñó poco después de la guerra un papel esencial, ya que de él despegaban los aviones militares aliados que abastecían a la población de Berlín de alimentos, carbón, medicinas, prácticamente de todo, durante el bloqueo impuesto por la Unión Soviética en 1948-49: cada tres minutos despegaba con dirección a Berlín un avión de transporte aliado, construyéndose contra el reloj una segunda pista, paralela a la única existente.

En 1951, las tropas norteamericanas construyeron una base aérea en el recinto aeroportuario, en la zona reservada en su día a los zepelines, base que existe aún. Hasta 1951 el aeropuerto civil era utilizado únicamente por las compañías aéreas de los países aliados, pero con el tiempo fue abierto a la aviación civil de otros países, y por fin en 1955, con la reaparición de «Lufthan-

sa», pasaba a ser el primer aeropuerto civil de la República Federal de Alemania, ya que «Lufthansa», que hasta el fin de la guerra tenía su sede central en Hamburgo, trasladó su sede a Francfort del Meno.

El aeropuerto de Francfort, ubicado cerca del gigantesco cruce de autopistas, es propiedad del Estado federal de Hesse, de la ciudad de Francfort, y del Estado Federal Alemán. En 1972 se inauguró la nueva gran terminal, sobre una superficie de 200.000 metros cuadrados, pero a pesar de su magnitud apenas puede hacer hoy día frente al flujo de pasajeros y aviones de prácticamente todas las compañías internacionales del mundo: anualmente salen o llegan al aeropuerto de Francfort Rein-Meno unos 20 millones de pasajeros. En las grandes y modernas salas aeroportuarias tienen oficinas de despacho unas 80 compañías aéreas, cuyos aviones partiendo de Francfort arriban a 200 aeropuertos diseminados por todo el Planeta. En el aeropuerto de Francfort Rein-Meno trabajan 36.000 personas y más de 350 empresas diferentes. En 1988 se inaugurará dentro del aeropuerto un moderno centro de información, comunicación y de oficinas, el «Francfurt Airport Center».

En el aeropuerto internacional de Francfort siempre se está construyendo algo nuevo, o re-

parando, al objeto de que siga siendo uno de los nudos gordianos de la aviación civil mundial, de lo cual impone se hagan continuamente inversiones. Actualmente, el plan de inversiones asciende a 500 millones de marcos, con los cuales se está ampliando la capacidad de transporte de mercancías a un total de 800.000 toneladas anuales, lo que convierte, al aeropuerto alemán en este sector en el segundo del mundo, detrás del de Nueva York. El volumen diario operacional del aeropuerto francofortino asciende a 100 millones de marcos.

Jiménez Herrero dijo que la gerontología israelí de hoy y la hispánica y latinoamericana, «tienen un gran pasado en común y un presente de colaboración y contactos personales».—Efe.

## LA VEJEZ FELIZ COMIENZA A LOS 20 AÑOS

Para llegar a una ancianidad feliz y creativa es necesario comenzar a cuidarse a los 20 años, dijo Jaime Motlis, médico chileno afincado en Israel, al presentar su libro «El dado de la vejez y sus dos caras» en el salón de actos de la agencia «Efe».

«Lo importante es controlar el tabaco, el alcohol, el peso y el «stress» desde muy joven, así como la ingestión de grasas que producen colesterol», afirmó el especialista.

Motlis estudio geriatría en Estados Unidos, Gran Bretaña y los países escandinavos y se radicó en Israel en 1962.

En ese país desempeñó altos cargos y fue jefe de los servicios geriátricos del Ministerio de Asistencia Social y del Ministerio de Sanidad.

«Yo creo que hay tres grandes edades a partir de los 65 años —dijo—: de 65 a 75, de 75 a 80 y más de 80 años».

Wolfgang Weber (DaD)

Motlis dijo que el libro publicado en España por «Altalena», fue escrito a lo largo de 14 años y en él expone las múltiples facetas de la vejez y el envejecimiento.

«No he pretendido escribir un tratado o una enciclopedia gerontogeriatría —dijo—. La obra ve la luz a solicitud de aquellos que han escuchado mis clases y conferencias en los últimos diez años».

Motlis opinó que es necesario que los médicos tengan en cuenta que no es lo mismo un hombre de 65 años, que uno de 95. «Hay muchas clases de vejez», consideró.

«Durante el acto, organizado por la Asociación de Amistad España-Israel y la Sociedad Española de Geriatría y Gerontología, se leyeron unas palabras del presidente de esta última entidad, Fernando Jiménez Herrero, que no pudo estar presente».

«Yo creo que hay tres grandes edades a partir de los 65 años —dijo—: de 65 a 75, de 75 a 80 y más de 80 años».

«Yo creo que hay tres grandes edades a partir de los 65 años —dijo—: de 65 a 75, de 75 a 80 y más de 80 años».

«Yo creo que hay tres grandes edades a partir de los 65 años —dijo—: de 65 a 75, de 75 a 80 y más de 80 años».

## Fraga admite que el PDP tenga un grupo parlamentario propio

Madrid.— Manuel Fraga, presidente de Alianza Popular, admitió ayer que está de acuerdo con que el socio de la Coalición Popular, el Partido Demócrata Popular, tenga grupo parlamentario propio. «Doy mi conformidad», afirmó Fraga en rueda de prensa, aunque precisó que no es de su competencia promover la reforma del Reglamento del Congreso de los Diputados, ya que hay que hacerlo «desde la mayoría». El líder aliancista consideró que esta posibilidad de formar grupos parlamentarios a los socios de la Coalición esta recogida en los pactos «si una modificación del Reglamento lo permitiera». Aunque, en su opinión, éste no es el caso, en la hipótesis de que el PDP decidiera irse al Grupo Mixto, «sería un grave incumplimiento» de lo pactado, afirmó el presidente de AP.

Manuel Fraga, presidente de Alianza Popular, admitió ayer que está de acuerdo con que el Partido Demócrata Popular, tenga grupo parlamentario propio.

«Yo creo que hay tres grandes edades a partir de los 65 años —dijo—: de 65 a 75, de 75 a 80 y más de 80 años».

«Yo creo que hay tres grandes edades a partir de los 65 años —dijo—: de 65 a 75, de 75 a 80 y más de 80 años».

«Yo creo que hay tres grandes edades a partir de los 65 años —dijo—: de 65 a 75, de 75 a 80 y más de 80 años».

conferencia de prensa que esta propuesta está abierta a todos los miembros de la coalición y que por el momento «no hay propuestas sobre la mesa».

La junta directiva reafirmó «el cumplimiento por su parte de la totalidad de los pactos vigentes» y acordó que para articular una alternativa sería al socialismo «ninguna aportación sería dejada de ser considerada y ninguna propuesta razonable dejará de ser estudiada».

También acordó que en cualquier negociación futura los intereses legítimos del partido y de sus militantes «serán naturalmente defendidos con el máximo cuidado».

Según el político aliancista, «no le ha regalado parlamentarios a nadie», y, en su opinión, «no hay reverses con Oscar Alzaga, que ha actuado con cortésia hacia mí y desea mejorar su partido».

Manuel Fraga afirmó que «no ha nacido el tío que me haga a mí la cama todavía», a preguntas de si se encontraba molesto por los comentarios de algunos miembros cualificados de su partido al cuestionar su liderazgo en AP.

Fraga confirmó que el próximo jueves se reunirá con los presidentes del PDP, Oscar Alzaga, y del Partido Liberal, José Antonio Segurado, en un almuerzo.

## DESTITUIDO EL INSPECTOR DE PERSONAL DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS

Madrid.— El inspector de Personal de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, Gerardo Mínguez, que la semana pasada se opuso a que varios funcionarios con antecedentes por malos tratos figuraran en los cursos de mando, ha sido cesado en su puesto, según se supo en fuentes del Ministerio de Justicia. El cese fue decidido ayer por el director general de Instituciones Penitenciarias, Andrés Márquez, cuatro días después de publicarse en la prensa el descontento existente entre varios cargos de la Inspección General de este departamento por la selección para los cursos de mando.

## Carmen Mestre y Mercedes Salas, posibles miembros del nuevo Gobierno socialista

Madrid.— En la medida que se acerca la sesión de investidura de Felipe González para otros cuatro años más de mandato, crecen las expectativas sobre la formación del nuevo Gobierno. Así, frente al mutismo total que sobre nuevos ministros se mantiene en la Moncloa, cada vez son más las especulaciones sobre los que entran o los que salen.

Según la última «quiniela» en círculos socialistas, los ministros cesantes serían Ernest Lluch, Fernando Ledesma, Abel Caballero, Joan Majó y Javier Moscoso. Continuarían en sus puestos: Alfonso Guerra, Carlos Solchaga, en Economía y Hacienda; Joaquín Almunia, en Trabajo; Carlos Romero, en Agricultura; Narcís Serra, de Defensa; Javier Solana, en Cultura y como portavoz del Gobierno; José María Maravall, en Educación y

«En el Ministerio de Obras Públicas, y Urbanismo, según algunas versiones, se mantendrá Javier Sainz Coscolluela y, según otras, podría ser sustituido por Eduardo Martín Tóval o por Julio Rodríguez.

NOTICIA

PARA INVERSORES QUE TAMBIEN BUSCAN

SEGURIDAD

EMISION AGOTADA SE AMPLIA LA EMISION

LOS BONOS DEL AÑO

NOTICIA

PARA AHORRADORES QUE TAMBIEN BUSCAN

RENTABILIDAD

del Hispano

CONVERTIBLES  
9% DE INTERES 15%\* DE DESGRAVACION 100% DE LIQUIDEZ

Más la posibilidad de convertirse en accionista del Hispano en condiciones muy favorables.

\* En las condiciones que determina la Ley.

Además de las condiciones más favorables, en la primera conversión se aplicará un 15% de descuento para nuestros bonistas.  
Financiero Fiscal: 14,87% y las ventajas derivadas de la conversión.

Infórmese en cualquiera de las Oficinas del Banco Hispano Americano.

Existe un Folleto de la Emisión a disposición del público.

Banco Hispano Americano Cambiamos sus ilusiones por soluciones.



## PUJOL NO QUIERE QUE SU PARTIDO UTILICE POLITICAMENTE EL ASUNTO BANCA CATALANA

Por su parte Burón Barba asume toda la responsabilidad de la petición de procesamiento del presidente de la Generalidad

Madrid.— El presidente autónomo catalán, Jordi Pujol, manifestó que afronta la solicitud de procesamiento «con absoluta tranquilidad de espíritu», y subrayó que sólo quiere que este asunto «se resuelva cuanto antes, por el bien de todos». El secretario general de Convergencia Democrática de Cataluña añadió que no quiere que su partido utilice políticamente esta cuestión.

El presidente de la Generalidad de Cataluña añadió que la petición de procesamiento no es ninguna sorpresa, «pues ya lo sabíamos desde el mes de abril, en el que en una de esas habituales indiscreciones ya apareció que se haría eso, en su momento, y ese momento parece que es ahora».

«Aparte de ello —continuó Pujol—, estoy en la misma posición de siempre. De este asunto yo no hablo, pues creo que no es una cuestión para discutirse a través de filtraciones, entrevistas o ruedas de Prensa, sino que se ha de dejar tranquilamente en manos de los jueces, en manos de los magistrados, que es lo que hago».

El secretario general de CDC subrayó que sólo añadía dos cosas: que todo este asunto y la perspectiva de su desenlace, lo contempla con mucha confianza, con serenidad, con absoluta tranquilidad de espíritu, pero también aseguró que siempre ha pedido y sigue pidiendo que este tema se resuelva lo más pronto posible, porque no es una cuestión cualquiera, que no tenga trascendencia de tipo general.

El presidente de la Audiencia Territorial de Barcelona, Jaime Amigo, tramitó la petición del

Ministerio Fiscal de procesar a los dieciocho ex dirigentes de Banca Catalana. Se trata de una decisión que dará trámite a la petición de procesamiento del Ministerio Fiscal. Como es sabido, dado que una de las personas para las que se ha solicitado el procesamiento, Jordi Pujol, tiene fuero, por ser presidente de la Generalidad catalana, solo el Pleno de la Audiencia Territorial puede decidir el procesamiento o no de los mencionados ex consejeros y ex directivos de Banca Catalana, decisión que no parece probable hasta después del verano.

Por su parte, el fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón Barba, declaró a un grupo de periodistas que la decisión de presentar el escrito de petición de procesamiento en el «Caso Banca Catalana» el lunes ha sido una decisión personal suya sin que haya habido ninguna influencia para adelantar o retrasar esa fecha.

«Ha sido una decisión absolutamente personal —dijo—, de la que yo soy responsable.

Ni presiones de apresuramiento ni conveniencias de retraso han influido en mí. No hay ninguna responsabilidad de nadie en absoluto, nada más que mía.

El fiscal general dijo que en realidad la convocatoria de las elecciones generales no ha variado directamente la fecha de presentación del escrito. «A mí no me ha desagradado —indicó— que a este trabajo se le haya dedicado todo el tiempo y la atención que ha hecho falta». «Si hubiera aparecido en plenas elecciones generales —agregó— habría sido un poco perturbador, pero creo que tampoco habría tenido mayor trascendencia. Desde luego, lo que yo no puedo hacer es obrar de «orejilla», por lo que me digan los fiscales. Tengo que estudiarlo, y con todo el trabajo de la Fiscalía el haberme tomado un mes y medio desde que recibí el último borrador no es exagerado. Si hubiera querido ser más rápido podría haberlo sido, pero era un asunto que había que estudiar con calma y me ha parecido oportuno estudiarlo detenidamente».

## RUIZ MATEOS DISPUESTO A IR A LA CARCEL

Madrid.— José María Ruiz Mateos invitó ayer al juez de Delitos Monetarios, Alfonso Barcala, a que le envíe a la cárcel dentro de cuatro días, informó ayer la defensa del expresidente de Rumasa.

Los abogados hicieron llegar un escrito al juez en el que se acompaña copia de un «escrito de desistimiento» presentado la semana pasada ante el Tribunal Constitucional.

En el escrito Ruiz Mateos renunciaba a que el Constitucio-

nal se pronunciara, como había solicitado anteriormente, sobre la constitucionalidad de pedirle 300 millones de pesetas para obtener la libertad bajo fianza.

Ruiz Mateos se encuentra actualmente en prisión vigilada en su domicilio de Somosaguas, una zona residencial de Madrid.

En espera del pronunciamiento del Constitucional el juez Barcala había paralizado, cuatro días antes de su vencimiento, la cuenta del plazo otorgado para depositar la fianza o la vuelta a prisión.

Según los abogados de Ruiz Mateos la renuncia a la vía constitucional, presentada la semana pasada, no había obtenido respuesta.

«La copia de esta renuncia, presentada al juez Barcala, debe tener los mismos efectos, por lo que debe comenzar de nuevo la cuenta atrás para mi vuelta a prisión», dijo Ruiz Mateos a Efe.

El financiero está dispuesto a volver a la cárcel, según aseguró, porque «muy pronto van a llegar las vacaciones judiciales y lo que yo no quiero es que se congele mi caso y sigan manteniéndome encerrado en mi domicilio».

«Si quieren tomar esta renuncia como una invitación a que me envíen a la cárcel, tienen razón», añadió.

Pese a la renuncia de la vía del Tribunal Constitucional, sigue su trámite el recurso de reforma presentado por los abogados de Ruiz Mateos ante el juez Barcala solicitando el levantamiento de la fianza de 300 millones de pesetas que se le exigen para no ir a la cárcel. Efe.

## SUCESOS

UN MUERTO Y 14 HERIDOS AL CHOCAR UN AUTOCAR Y UN CAMION EN MALAGA

Málaga.— Un muerto, un herido grave y 13 leves, es el resultado de un accidente de circulación ocurrido en la madrugada de ayer en Málaga, al alcanzar el autocar matrícula CA-4346-N a un camión matrícula GR-35.104, por la parte trasera, en la N-321, cerca de la localidad de Villanueva del Rosario, a las cinco de la madrugada. El fallecido es Juan Casas Cabellos, de 24 años, conductor del autocar que en ese momento descansaba y el herido grave, José Gutiérrez González; de 29 años, que conducía cuando se produjo el accidente. 13 de los estudiantes que viajaban en el autocar resultaron con heridas leves. El autocar, con 58 estudiantes de la escuela de formación del profesorado de EGB, Virgen de Europa, de La Línea de la Concepción (Cádiz), regresaba de Granada después de un viaje de estudios.

ASESINADO EL PROPIETARIO DE UNA SAUNA DE BARCELONA

Barcelona.— El propietario de una sauna barcelonesa, Juan Delgado García, de 52 años, murió el pasado lunes a consecuencia del disparo efectuado por un hombre que intentó atracar su establecimiento. Según la Policía, la víctima trató de oponer resistencia al delincuente, quien disparó con su arma de fuego. La bala le alcanzó el cuello y le produjo una herida mortal de necesidad.

El asaltante logró huir del local, situado en la calle de Valencia, 382, sin que nadie pudiera detenerle, mientras la víctima era trasladada en una ambulancia del Servicio de Bomberos al Hospital Clínico de Barcelona, donde ingresó cadáver.

TRES JOVENES AHOGADOS EN LOS PRIMEROS DIAS DE VACACIONES EN GALICIA

Santiago de Compostela.— Un niño de 10 años y dos jóvenes de 14 y 18, perecieron ahogados en distintos puntos de Galicia, durante los dos primeros días de esta semana inicial de vacaciones, al bañarse en playas o embalses.

A primeras horas de la tarde del lunes, José Manuel Pérez Sierra, de 14 años, desapareció entre las olas en la playa coruñesa de Baldaño, próxima a la localidad de Carballo, siendo rescatado su cuerpo por un submarinista, cuando ya nada se pudo hacer por reanimarlo.

En la playa de Santa Cristina, que a excepción de la de Riazor, es la más próxima al casco urbano de La Coruña, murió ayer ahogado el niño de 10 años Francisco José López Cabado quien, por causas que se desconocen, se hundió bajo el agua y cuando fue rescatado su cuerpo por el servicio de Protección Civil de la playa, ya era cadáver.

La tercera víctima de este inicio de la temporada de vacaciones fue el joven Miguel Ángel Bustelo Cao, quien pereció ahogado cuando, en compañía de un grupo de amigos, se bañaba en el embalse orensano de Vele, próximo a la capital y cuyo cuerpo sin vida fue rescatado por los bomberos. Efe.

## EN POCAS LINEAS

Al menos seis personas resultaron detenidas por la Guardia Civil esta madrugada en San Sebastián y trasladadas a la Comandancia de este Cuerpo en el barrio del Antiguo, donde se les aplicó la Ley Antiterrorista. Según informan las Gestoras Pro-Amnistía, todas ellas fueron trasladadas a Madrid esta mañana a la Comandancia de la Guardia Civil, sin que el Gobierno Civil de Guipúzcoa facilitara información al respecto.

Ciento catorce abortos despenalizados se practicaron en centros sanitarios dependientes de la Comunidad Autónoma de Madrid desde el 31 de julio de 1985 a mayo de 1986, según la respuesta escrita dada por la consejera de Salud y Bienestar Social, María Gómez de Mendoza, a la pregunta de la diputada de la oposición Pilar Bidagor.

Todos los trabajadores o empresarios de centros educativos afectados por la pérdida de su puesto de trabajo desde el curso 1982-1983 al actual de 1985-1986 podrán solicitar su inscripción en una bolsa provincial de empleo, según acordaron recientemente los sindicatos y la patronal del sector.

Varios partidos políticos del País Vasco ven la posibilidad de una convocatoria anticipada de elecciones autonómicas, como consecuencia de la crisis en el PNV, excepto el PSE-PSOE que desea concluir la legislatura. Portavoces de Herri Batasuna, Coalición Popular del País Vasco y Euskadiko Ezkerra afirmaron ayer que sus partidos no descartan la posibilidad de una convocatoria anticipada de elecciones autonómicas debido a la situación de crisis del PNV, Agudizada tras la pérdida de votos del partido en las elecciones del pasado 22-J.

## bolsa de madrid

La sesión de hoy en la Bolsa de Madrid no presentó señales de mejora sino que, por el contrario, se observan signos de baja, aunque en sentido de poca altura.

En el sector eléctrico continuaron los retrocesos, que van dejando a las cotizaciones con cambios muy bajos.

Los Bancos estuvieron irregulares, alcanzando algunos avances destacados.

En el grupo de Petróleos, Española de Petróleos baja 3.

En Eléctricas, Cantábrico baja 8, Catalana 10, Endesa 3, Viesgo 2, Fecsa 3,50, Hidrola 2,50, Iberduero 4,50, Nansa 9, Sevillana 3 y Unión Fenosa 3,50.

En Metálicas Básicas, Felguera baja 11, Tubacex 5 y Ollarra 3.

En Materiales de Construcción, Asland baja 6 y Valderrivas 7, Repitiendo cambio Uralita y con avance de 10 en Cristalería Española. En Químicas, Cíos baja 3, Española del Oxígeno 14, Explosivos 5,75 y Nicas 20.

En Automóviles, Fasa baja 12,50 y Tudor 11.

En Alimentación, Tabacalera sube 5 y Uniasa 13, con baja de 10 en Azucarera y uno en El Águila.

En Construcción, Dragados baja 7 y Fomento de Obras sube 1.

En Comercio, Finanzauto baja 5.

En Seguros, Mapfre repite cambio y la Unión y el Fénix pierde 89.

En Inmobiliarias, Encinar baja 9 e Inmobiliaria Metro 10. Vallehermoso y Urbis repiten cambios.

Telefónica baja 1,50.

En el grupo de Bancos, Bilbao sube 10, Popular 15 y Vizcaya 14, con bajas de 5 en Central, 8 en Hispano, 2 en Santander y repetición de cambio en Banesto.

Bolsa de signo débil.





La hora de los premios.

Pedro Delgado camino de Francia

# El próximo sábado comienza el Tour que corre por cuarta vez

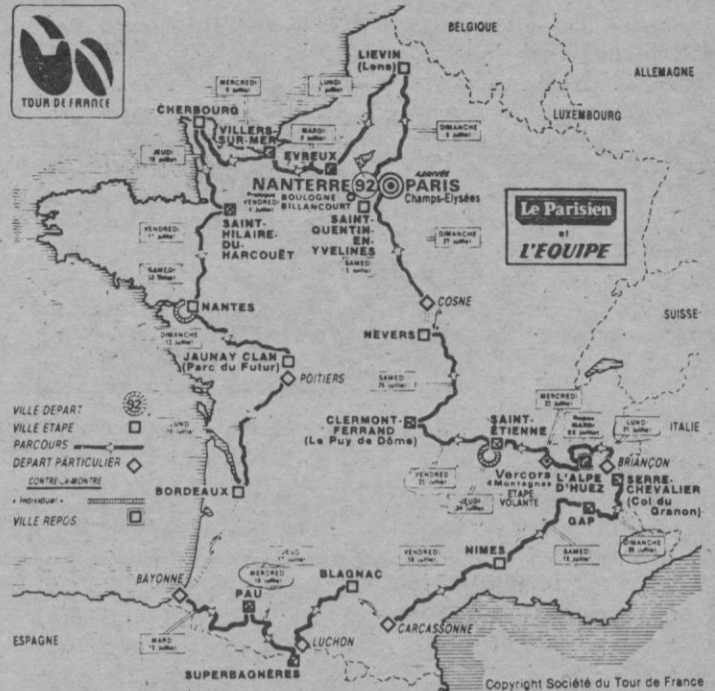
«Creo que estoy bien preparado para la prueba»

corredores a los que en Francia se les exige mucho. Por ello estarán más vigilados. Entre los españoles deben contar Alvaro Pino, Cabestany, etc. Lógicamente que mi idea es la de estar arriba y luchar con los primeros. Me he preparado bien para esta carrera».

Si bien la temporada, al menos hasta el momento, no ha sido demasiado buena para su equipo, los «patrones» continúan confiando en él. Por ello seis meses antes de vencer su contrato actual con el PDM, le han ofrecido la posibilidad de una renovación. Pedro, en contra de lo que pudiera parecer, de momento ha dicho que no.

«Simplemente por una cuestión. Creo que ni ellos ni yo sabemos como va a concluir la temporada. Para qué ligarnos ahora a algo que es imprevisible. Yo prefiero esperar y creo que no hago daño a nadie con ello. Si una vez concluida la temporada ellos insisten y a mí me interesa, seguiré. Pero también hay otras posibilidades».

Ayer acudió al médico en Madrid con el fin de que observara su estado físico.



## Le Tour : un patronage Merlin-Plage

«Estoy bien de fuerzas. En esta ocasión no me fallarán y podré correr sin pensar para nada en «pájaras» que, por otra parte, yo no creo en ellas. Todo, en ciclismo, tiene su porqué. Si un día hay batalla y no estás

totalmente despejado, te puedes olvidar de seguir la carrera al ritmo que impongan los de cabeza».

Suerte, Pedro.

J.M.ª

(Foto: Antonio)

A lo largo de diez días y nada más concluir la Vuelta a Suiza, Pedro Delgado se «encerró» en el Hostal Pasadoiro, en Navacerrada y en las inmediaciones del lugar ha estado llevando a efecto su particular preparación de cara al comienzo del Tour. Hoy, en un vuelo regular de Iberia, el ciclista segoviano ha

partido para Francia. Allí le espera su equipo, el holandés PDM, con el que correrá en esta ocasión el Tour. Para Pedro será su cuarta edición personal.

«Creo que me he preparado concienzudamente y que acudí en buenas condiciones a la prueba. En esta temporada, sin desmerecer la Vuelta a España, mi meta está en el Tour. Quiero estar entre los primeros a lo largo de toda la carrera».

Tiene una gran fuerza de voluntad y sabe aceptar las críticas.

«Por el mal momento que pasó en Sierra Nevada, donde perdí diez minutos, me han criticado muy duramente. Creo que sólo yo se lo que sucedió ese día y cada cual puede pensar lo que desee. Mi actuación hasta ese momento en la Vuelta había sido buena y ese día me salió mal».

Ahora acude a la prueba por etapas más duras de las que se celebran en el mundo. La de mayor prestigio. Sabe lo que se juega en ella.

«Tengo tantas posibilidades en el Tour como el que más. En esta edición hay mucha montaña —algunas etapas son durísimas—, y ello servirá para poder medir las fuerzas con aquellos que puedan sacarme ventaja en las contrarreloj. Tengo un buen equipo y estoy seguro de que todos vamos a responder. El hecho de disputarse una prueba de contrarreloj por equipos, en el que nosotros tenemos buenos rodadores, puede beneficiarnos a todos».

Lógicamente él tiene idea concreta en torno a los que van a estar en cabeza de la prueba. Sabe perfectamente —lo ha demostrado en muchas ocasiones—, qué rueda es la buena en cada momento.

«Cualquier corredor de los que vamos al Tour sabe que tanto Hinault como Fignon, son

### BALONCESTO

#### TORNEO INFANTIL «TROFEO CANON»

Ya ha concluido el torneo que para equipos álevines ha organizado el Club Basquet Segovia, dando con ello concluidas las competiciones en el club.

Los últimos resultados habidos fueron estos:

Grupo campeón: Aneja «B», 53-Bar Encarna, 51.

#### CLASIFICACION

##### GRUPO I

Aneja A, 4 puntos.

Aneja B, 3.

Bar Encarna, 2.

Grupo de clasificación: Aneja «C», 0-Europol, 2.

#### CLASIFICACION

##### GRUPO 2.º

Canon, 3 puntos.

Europol, 2

Aneja C, 2.

Aneja C y Europol figuran con puntos de menos por no presentación de ambos.

El próximo sábado día 5 tendrá lugar la entrega de medallas a los componentes del equipo campeón y subcampeón del torneo, jugándose un encuentro entre el campeón y una selección de jugadores del resto de los equipos. El partido comenzará a las 10,30 de horas en la cancha del Colegio San José Obrero. Entregándose obsequios a los alumnos de la escuela y participantes del torneo.

## FUTBOL SALA

- Santiuste, en la final de León
- Ganaron los informadores
- Radio Segovia entregó sus premios



Todos juntos... pero ganaron los otros.

Ya hemos escrito en algunas ocasiones que el exceso de original no permite insertar las noticias en tiempo y forma que sería deseable.

A veces hay que dejar en el cesto de los papeles algunas que se «pasaron» en el tiempo. Otras «aguantan» más, porque tienen carácter de permanencia. Dos de estas noticias se refieren al fútbol sala.

De la primera —y vamos a situarla en este lugar porque también los informadores son noticia—, se refiere al encuentro que disputaron árbitros de sala frente a informadores. Como era de esperar ganaron éstos. Y eso que el arbitraje, como se dice en estos casos, bueno,

que... ya me entienden. Al final 5-4 para los que «sabían» menos que los árbitros. Pero sólo en teoría.

#### EN LEON

Significar que el pasado fin de semana se disputó la final de la Copa dentro de la actividad de Fútbol Sala, que tuvo como escenario León. Intervi, que se proclamó vencedor, Toledo, Space Cargo y Marsanz, de Torrejón, fueron los cuatro conjuntos intervinientes. Y allí estuvo —tras haber sido reconocido como el mejor árbitro a lo largo de la temporada pasada en división de honor, Paco Santiuste. El señor Argote parece haber bajado del «burro» y envió allí al segoviano. Era lo más normal.

#### RADIO SEGOVIA ENTREGO SUS PREMIOS

También fue noticia dentro del sala; la fiesta y entrega de premios que organizó Radio Segovia en la discoteca OKY, con la finalidad de premiar a aquellos que más se han distinguido en el sala segoviano a lo largo de la temporada anterior. Ricardo, Maroto, José Luis, el portero de La Cojalba, de Cuéllar, entre otros, obtuvieron recompensas por sus actuaciones. Y para que nada faltara también se hizo entrega a Paco Monas de una placa en la que se reconocía su gran labor como arbitro de baloncesto. Los compañeros de Radio Segovia, acertaron.

J.M.ª

Foto: Antonio



CICLISMO

El ciclismo tiene la belleza plástica que no alcanzan, por obvias razones de lugar donde se practican, otros deportes. A ello hay que unir la habilidad del fotógrafo para tomar determinados momentos. Es el «estar allí». Seguir toda una prueba; quemarse al sol y sentirse solidario con el esfuerzo que los «otros» realizan. En la pasada edición de nuestra semana de ciclismo, interesante de principio a fin, hubo muchos de esos momentos que ahora les ofrecemos en imágenes.



LA XXIII SEMANA DE CICLISMO SEGOVIA-86 EN IMAGENES

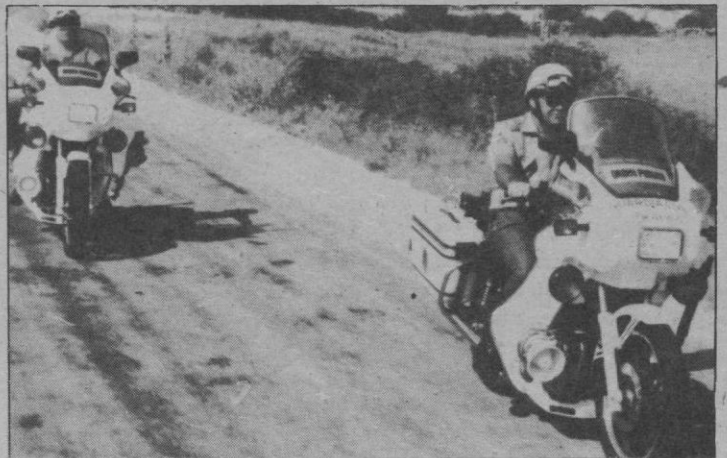


¿Se ha pensado alguna vez en la soledad del ciclista?. Kilómetros y kilómetros de asfalto junto a la «rutina» del movimiento continuo de los pedales. Bicicleta y corredor son, sin ir más lejos, y durante horas, algo indivisible.

Parajes solitarios, viejas casas de adobe, una mano amiga...



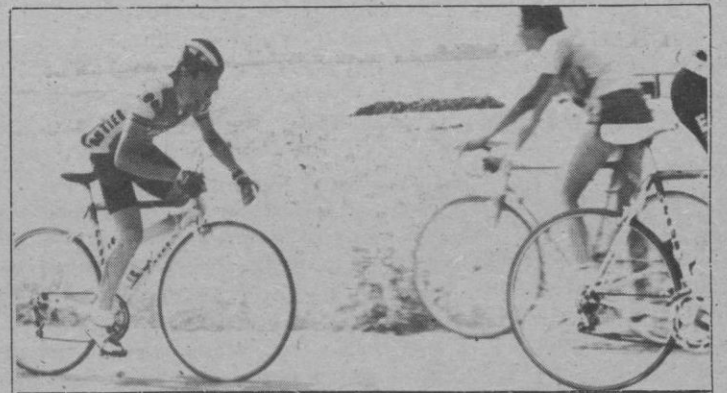
El dolor se refleja en su rostro. Lo inesperado ha ocurrido. La temida caída, el magullamiento general, el no saber si podrá continuar... la imagen, el momento



Sin ellos, sin la colaboración de los hombres de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, imposible.



Del pelotón que dormita o comienza la pelea, de pronto, un brazo en alto. Los coches de los directivos se movilizan. El pinchazo llega en el momento más inoportuno. La habilidad del técnico soluciona el «desaguisado».



No hay «truaje» alguno. Es, simplemente, que unos miran a bicicleta parada y otros no se paran ni para mirar la bicicleta



Lo que importa es el futuro. Nadie intenta mirar hacia atrás



¿Quién no conoce este rostro?. Siguiendo la prueba, colaborando con los corredores aficionados, también estuvo presente Federico Martín Bahamontes. Es una de las buenas imágenes del ciclismo mundial



En el momento de la llegada, tras la paliza kilométrica, sobran hasta las zapatillas. Es la ocasión de contar al informador lo pasado.

Texto: J. M.<sup>a</sup>  
Fotos: J. M.<sup>a</sup> Heredero



## CICLISMO

## CUATRO SEGOVIANOS AL CAMPEONATO DE ESPAÑA POR REGIONES

Los cuatro segovianos más en forma actualmente, en la categoría de aficionados —Pedro Luis García Velasco (Santisteban-Zeus) y Alfonso Higuera, Juan García y Francisco J. Fraguas, del Seat-Orbea— tomarán parte el domingo en el Campeonato de España por Regiones que se disputará en la localidad tarraconense de La Canonja.

La prueba, como ya es sabido, es en la modalidad de contra reloj por equipos, y el recorrido es de 100 kilómetros.

### CLASIFICACION DEL TROFEO CASTILLA Y LEON

El segoviano Salvador Berbel, del equipo Melero-Zusan 6—Ford Auto Insa, figura en novena posición en la clasificación general del «II Trofeo de Castilla y León», en la categoría de cadetes.

La clasificación en las distintas categorías es la siguiente:

**Cadetes** (incluidas las pruebas de Segovia, Valladolid, Avila y Zamora): 1.º, José A. Moral Acebes (Valladolid). 9.º, Salvador Berbel Fernández (Segovia). Melero-Zusan 6—Ford Auto Insa). 17.º, Ricardo de Pablos Martín (Caja Segovia). 18.º, Juan Luis María García (Caja Segovia). 24.º, Jacinto Fernández Sastre (Segovia). 32.º, Luis Enrique Galindo Ortiz (Caja Segovia). 39.º, José Cardiel Mañas (Caja Segovia). 42.º, David Arcones (Melero-Zusan 6—Ford Auto Insa).

**Juveniles** (incluidas las pruebas de Valladolid, Zamora, Se-

govia y Palencia). 1.º, Antonio Martín Gutiérrez (Valladolid). 10.º, José Luis de Santos Arribas (Segovia). Martín Rivas). 29.º, Andrés Blanco Bautista (Emaysa-Renault). 35.º, Francisco Sánchez Davia (Emaysa-Renault).

**Aficionados** (incluidas las pruebas de Valladolid, Zamora, León y Palencia). 1.º, Ignacio Moratinos Guerra (Palencia). 11.º, Jesús Martín Vinuesa (Europol-Ferpol). 19.º, Pedro Arias Fraile (Europol-Ferpol). 40.º, Agustín Trapero González (Europol-Ferpol).

### «IV TROFEO CARLOS MELERO»

El próximo sábado, a las seis de la tarde, se celebrará en el polígono de Hontoria la cuarta edición del trofeo «Carlos Melero» para las categorías de infantiles, alevines y principiantes. La organización y patrocinio corre a cargo del Club Ciclista 53-13.

Los vencedores de las tres ediciones anteriores fueron Salvador Berbel Fernández, en 1983 y 1984, militando entonces en el conjunto de la Escuela-Kalorsa, y en 1985 el vencedor fue el corredor de Navas de Oro Jacinto Fernández Sastre, militando en el equipo de la Escuela-Caja Navas de Oro. Ninguno de los dos estará entre los participantes, pues ya han ascendido de categoría, y hoy están —y muy dignamente por cierto—, en la de cadetes.

ANTONIO BARRIO SASTRE

## Pedro Luis García Velasco ganó en Burgos y Juan García Arcones fue segundo

La Semana de Ciclismo ha finalizado y, al menos aparentemente, los segovianos no han brillado todo lo que se esperaba de ellos, pero hay que tener en cuenta que la participación ha sido muy selecta, que no han estado todos los que que-



Pedro Luis García Velasco.

rían, sino tan sólo diez equipos de los mejores del campo amateur.

Sin duda una de los mejores segovianos en la Semana, junto a Alfonso Higuera y Juan García Arcones, fue Pedro García Velasco que, no conforme con la «paliza» que se había dado aquí en los tres días —Gran Premio Ferias, Ruta de los Castillos y Vuelta a los Puertos—, casi sin bajarse de la bicicleta, y sin tiempo de recoger su trofeo;

marchó a Burgos donde al día siguiente conseguía vencer en el «Trofeo Diputación», que, con un recorrido de 130 kilómetros, constituía la primera prueba de la «XV Semana Burgalesa de Ciclismo».

Al día siguiente en el «Trofeo Ayuntamiento», sobre 125 kilómetros, conseguía un sexto puesto.

Y el domingo, en el «Trofeo de Montaña Ciudad de Burgos» hubo de abandonar pues sufrió un pinchazo, pero tomaron el relevo Juan García Arcones que fue segundo, y Alfonso Higuera, que fue cuarto.

En resumen, que el chaval, nos referimos a Pedro Luis García Velasco, se ha metido entre pecho y espalda en seis días, la friolera de 800 kilómetros, sin contar por supuesto lo que ha hecho en coche, que también suponen un desgaste evidente. Y uno no resiste la tentación de comparar esto —cosa habitual por otra parte en el mundo del ciclismo—, con el «espectáculo» que nos han brindado en fechas pasadas las «figuras» del fútbol, «arrastrándose» en el tiempo de la prórroga porque habían jugado un partido tres o cuatro días antes. Pero desgraciadamente, como comentaba en el editorial del semana-



Juan García Arcones.

rio «El Ciclista» Chema Rodríguez «...el ciclista todavía no es equiparable al futbolista como especie deportiva en ese país...»

Las clasificaciones en los dos días fueron las siguientes:

### «TROFEO DIPUTACION»

1.º, Pedro Luis García Velasco. 2.º, Luis Gerardo Papatayo. 3.º, Mariano Lara Galindo. 4.º, José María Rubio. 5.º, José Ahedo Toca, todos del Santisteban-Zeus, con un tiempo de 3.33.50.

### «TROFEO-DE MONTAÑA CIUDAD DE BURGOS»

1.º, José Ahedo Toca, Santisteban-Zeus, 1.49.56 (70 kilómetros, a un promedio de 38,204 Kms./hora). 2.º, Juan García Arcones, Seat-Orbea-Segovia, 1.52.10. 3.º, José María Rubio, Santisteban-Zeus, m.t. 4.º, Alfonso Higuera Rodríguez, Seat-Orbea-Segovia, 1.52.20. 5.º, Manuel Calderón, Santisteban-Zeus, m.t.

A. B. S.

(Fotos: José M.ª Heredero)

## BALONMANO

## España, tercera en el Torneo de Yugoslavia

Rijeka (Yugoslavia). — La selección española de balonmano ha conseguido el tercer puesto del torneo internacional de balonmano, que se disputa en Rijeka, Yugoslavia, tras empatar ayer a 22 goles (11-7) con la selección soviética.

**España** (11+11): Cabanas (3), Melo (3), Juanón (1), Papitu (2), Julián Ruiz (1), Reino (3), Luisón (1), Jesús Gómez (5) y Puig (3).

**Unión Soviética** (7+15): Tuckin (4), Romanov (3), Rebakov (3), Sarovanov (1), Vasiljev (2), Meskov (2) y Gopin (2).

**Árbitros:** Valcic y Mitrovic (Yugoslavia).

El conjunto que dirige Juan de Dios Román ha completado una buena actuación en el torneo internacional de Yugoslavia al conseguir la tercera plaza final, por delante de la Unión Soviética, y tan sólo superada por Yugoslavia y Alemania Oriental, que han sido primera y segunda, respectivamente.

La selección española ha empatado con el equipo soviético (el lunes lo había hecho con la selección alemana oriental), después de ir por delante durante casi todo el encuentro.

Lorenzo Rico, que cuenta entre los favoritos para conseguir el premio al mejor portero del torneo, ha sido, en buena parte, el culpable de que los soviéticos no ganaran el encuentro con excepcionales paradas.—Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**AUTOMOVILISMO:** La firma automovilística de Alemania Federal BMW ha decidido abandonar la construcción de motores de Fórmula-1 a finales de esta temporada, a causa de la entrada en vigor en 1989 de las nuevas reglas que limitan la fuerza de los motores. La limitación de la potencia permitida significará el adiós de los motores turbo —dice la BMW— y, por tanto, ya no hay interés en ofrecer motores para esa categoría.

**WATERPOLO:** Pedro Robert, capitán de la selección nacional de waterpolo, confía en que España consiga conjugar el equipo que ha de participar en el Campeonato del Mundo a disputar en Madrid.

**FUTBOL:** Eloy Olaya, el jugador del Sporting de Gijón, ha renovado contrato con su club para las próximas cuatro temporadas. Finalizan así los rumores sobre su posible traspaso al Atlético de Madrid.

**CICLISMO:** El corredor irlandés Sean Kelly, sigue siendo duda para participar en el Tour de Francia, que comenzará pasado mañana, viernes, en los alrededores de París.



## El Tour'86, más asequible para españoles y colombianos

Madrid. — Algo menos de 4.000 kilómetros, etapas montañosas especialmente duras, recorridos cortos y gran número de equipos (21 de diez corredores cada uno) son los parámetros principales de la 73.ª edición del Tour de Francia de ciclismo, que se disputará del 4 al 27 de julio. Un recorrido ideal para escaladores, que, de repetirse la tónica de 1985, concedería las máximas posibilidades a los corredores españoles o colombianos para pujar por los primeros puestos.

El kilometraje de la más importante prueba por etapas del mundo quedará ligeramente por debajo de los 4.000 a que tiene derecho. Ello da etapas más cortas, unas diez de 200 kilómetros, cinco o seis de 210 ó 230, aproximadamente, y solamente dos de 250; mientras que las llegadas en montaña se elevan en esta ocasión a cinco. La cronometrada por equipos se disputará en la segunda etapa, sobre 50 kilómetros, y las contra reloj individual rondarán ambas los 60 kilómetros, en la novena y vigésima, respectivamente.

El prólogo, de seis a siete kilómetros, se disputará el viernes 4 de julio en Natterre (afueras de París), corriéndose el día siguiente una etapa corta (100 kilómetros) por los alrededores de la capital francesa. Tras la contra reloj, larga subida hacia Lievin (norte) con un «breve paso» por los famosos y odiados pavés, condenados a desapare-

cer, para viajar hacia Normandía tras dos días y unos 450 kilómetros en las piñeras.

La sexta, séptima y octava etapa permitirán el paso por la región del Cotentin, atravesando los campos de batalla de la Segunda Guerra Mundial hasta Cherbourg, puerto militar de La Mancha que no era final de etapa del Tour desde 1929.

Para no retrasar la entrada en los Pirineos, la carrera se desplazará 300 kilómetros entre Burdeos (final undécima etapa) hasta Bayona (salida de la duodécima), evitando así las llanuras de las Landas y entrando de lleno en el País Vasco francés. Primera jornada de montaña con cuatro puertos, de ellos dos de primera (col de Pierre Saint Matin y Marie Blanche) con desniveles de un 15 por ciento sobre 216 kilómetros, con los 36 últimos en ligero descenso hasta Pau.

El día 16, dejando el tradicional Aubisque, 89 kilómetros hasta el Tourmalet, llegando luego a Luchon por los puertos de Aspin y Peyresorde, antes de iniciar la subida a la estación invernal de Superbagnères (13 kilómetros), término de una etapa de 183 kilómetros. Al día siguiente, una de las etapas más suaves del Tour, se calcula que serán unas cuatro horas de viaje entre Luchon y Bagnac, para recorrer los 147 kilómetros. Trasbordo inmediato hacia Carcas-

sonne, el viernes 18 de julio, para disputar sólo una etapa llana donde el aliciente de esos 224 kilómetros hasta Nimes, estará en las metas volantes antes de penetrar en los Alpes, con la decimosexta etapa que concluye en Gap con el col D'Espereaux por medio.

En plenos Alpes, en el comienzo de la última semana, una novedad en el Puerto de Granon, con un ascenso de 13 kilómetros hasta alcanzar los 2.413 metros, con desniveles del nueve por ciento de promedio que terminarán con la fuerza de muchos valientes que han aguantado hasta aquí. Al día siguientes, uno de los puertos más conocidos de los colombianos, especialmente de Lucho Herrera, el coloso del Alpe D'Huez, que, a buen seguro, hará la criba definitiva antes del día de descanso fijado para el 22 de julio.

El «postre» montañoso serán los 250 kilómetros entre Alpe D'Huez y Saint Etienne, pasando por las cumbres de Vercors antes de abordar la segunda jornada contra el cronómetro individual y subir 24 horas después a la cima del Puy Dome hasta Clermont Ferrand. Con la carrera ya prácticamente decidida, aunque no así todos los maillots ni premios, dos jornadas con un total de 450 kilómetros llevarán a los corredores hasta la tradicional llegada en los Campos Elíseos de París, el domingo día 27.—Efe.



## ATLETISMO

LA FEDERACION ESPAÑOLA, CONDENADA A INDEMNIZAR A M.<sup>a</sup> JOSE MARTINEZ PATIÑO

Madrid. — El Juzgado de Primera Instancia número 7, de Madrid, ha conseguido a la Real Federación Española de Atletismo a indemnizar a la atleta gallega María José Martínez Patiño con 20 millones de pesetas.

En la resolución de dicha sentencia se dice textualmente que el motivo de la misma se debe a: «La masiva difusión de información ilegítima y del daño causado por ella». La RFEA tiene ahora un plazo de cinco

días para apelar ante la Audiencia Territorial.

María José Martínez Patiño fue sometida hace unos meses a un examen médico en el que se la detectaron cromosomas masculinos, ante lo que la RFEA decidió apartarla de la competición.

Posteriormente, la atleta se querelló contra la Federación por estimar que su derecho a la intimidad había sido dañado y amparándose en el artículo 18 de la Constitución Española.

El abogado de María José Martínez Patiño, Francisco Muñoz, ha manifestado a «Efe» que la atleta está pensando la posibilidad de reclamar judicialmente para volver a la competición, «aunque todavía no se ha decidido a ello».- Efe.

## Fútbol

## Lineker ya es del Barcelona

Barcelona. — Con el fichaje del delantero inglés Gary Lineker, máximo goleador del reciente Mundial de Méjico, el Barcelona ha completado su cupo de adquisiciones para la próxima temporada futbolística. Las gestiones de la directiva barcelonista se iniciaron tras conocer la favorable opinión del equipo técnico que dirige Terry Venables, que veía con buenos ojos al tándem británico.

El éxito alcanzado por Lineker en el reciente Mundial de Méjico volvió a relanzar el interés del Barcelona, que anoche, en un hotel de Londres, llegó a

## Montañismo

## EL DOMINGO SE CELEBRA LA MARCHA RAMON ASIAIN

El próximo domingo, día 6, se celebrará la decimoprimer edición de la travesía de montaña «Ramón Asiain» que organiza el grupo abulense de montañismo «Almanzor». Esta bonita y dura marcha transcurre por la Sierra de Gredós, en su vertiente sur, y

por la «Garganta de Chilla», en Candeleda.

El recorrido, aproximadamente 24 kilómetros, tiene un desnivel muy fuerte ya que en unos 800 metros se asciende de los 860 metros de altitud de la salida en el St<sup>o</sup>. de Ntra. Sra. de Chilla a los 2.507 de «Portilla Bermeja», a los mismos pies del Pico «Almanzor». Para realizar esta marcha es recomendable una buena preparación física.

La salida para esta Marcha se realizará el día anterior para pernoctar en la zona ya que el recorrido comienza a las siete de la mañana; la organización concede hasta 13 horas para realizar el recorrido y tener tarjeta federativa.

Los interesados en participar en esta marcha pueden solicitar más información en la sede social del grupo de montaña segoviano «El Nevero», en la Casa del Deporte, Avda. Padre Claret n.º 12 de nuestra capital.

Por otro lado, se ha celebrado la segunda edición de la marcha por montaña de la Federación Madrileña de Montañismo que organizó el grupo deportivo Navacerrada de Madrid y en la que participaron cinco miembros del grupo «El Nevero». El recorrido transcurrió por el Puerto de la Morcuera (1.800 metros), por la Loma de Bailanderos, Alto de Matasanos (2.086 metros), La Pedriza por Prao Pollo, Collado Cabrón (1.302 metros) para finalizar en Canto Cochino.

La Pedriza de Manzanares, parque natural en el sur de Guadarrama, forma un núcleo rocoso de identidad propia. Es un paraíso para montañeros y excursionistas en general, siéndolo especialmente para los escaladores que tienen allí un extraordinario lugar para preparación y superación. Puede verse evolucionar en sus innumerables paredes y picos como El Yelmo (1.714 metros), Las Torres de la Pedriza (1.918 metros) o El Pájaro.

J. P. VELASCO

## GONZALEZ NO PUDO BATIR SU PLUSMARCA DE 5.000 M, EN ESTOCOLMO

Madrid. — La reunión de Estocolmo resultó un gran éxito al establecerse tres mejores marcas mundiales del año, en 800, 5.000 y 3.000 obstáculos a cargo de John Gray, Julius Korir y Said Aouita, respectivamente. En 800, el estadounidense Gray batió al poseedor de la plusmarca mundial Sebastián Coe estableciendo de paso una marca de 1-43-85 que es la mejor de la temporada. En los 3.000 obstáculos el triunfo recayó en Julius Korir que dominó ampliamente la carrera y consiguió con 8-19-90 la mejor marca del año.

La carrera estelar de la reunión fue el 5.000 donde Said Aouita intentaba batir la plusmarca mundial. En la misma también participaba el español José Luis González cuyo objetivo estaba en hacer lo propio con el récord que él mismo posee.

Sin embargo, el marroquí evidenció estar lejos de su gran forma y aunque hizo el mejor registro de la temporada —13-19-43— defraudó al numeroso público asistente. Supo estar siempre bien colocado, marcando a Aouita y preocupándose más tarde del kenia Koech. Aguantó bien el primer tirón, pero no pudo superar el sexto puesto, con diez segundos más que su plusmarca española.- Efe.

## MEXICO 86

## Apartados siete jugadores de la selección portuguesa

Lisboa. — Siete de los jugadores de la selección lusa de fútbol que participó en el mundial «Méjico 86» fueron apartados hoy definitivamente del combinado nacional por la Federación Portuguesa de Fútbol (FPF).

Se trata de André, Carlos Manuel, Diamantino, Jaime Pacheco, Pinto, José Antonio y Bento, a los que la FPF y, sobre todo, su presidente Silva Resende, consideran «cabecillas» de la llamada «rebelión de Saltillo», en la que los jugadores protestaron por la falta de diálogo con los federativos y los que estimaban escasas las «primas» por cada partido jugado en el Mundial.

Tras seis horas de reunión, la comisión ejecutiva de la FPF decidió eliminar de cualquier futura convocatoria a la selección nacional a los citados siete jugadores, 3 de los cuales pertenecen al Benfica, 2 al Oporto, 1 al Sporting y el último al Belenenses.- Efe.

## Torneo de tenis de Wimbledon

## Navratilova, Evert, Sabatini y Mandlikova, semifinalistas

Londres. — Dos estadounidenses, Martina Navratilova y Chris Evert-Lloyd, una argentina, Gabriella Sabatini, y una checoslovaca, Hana Mandlikova, alcanzaron las semifinales de los internacionales de tenis de Gran Bretaña en Wimbledon.

En individuales masculinos, el cabeza de serie número 1, el checo Ivan Lendl, pudo acabar su partido contra el estadounidense Matt Anger (27 ATP y antiguo campeón junior de Wimbledon), suspendido el lunes por falta de luz y se clasificó para cuartos de final. Este ha sido el partido más difícil para Lendl, que a punto estuvo de caer ante el buen juego de volea del atlético Anger, al que derrotó por 6-7 (7/9), 7-6 (7/2), 6-4 y un dramático set final por 7-6 (12/10). En cuartos, Lendl se

enfrentará al estadounidense Tim Mayotte.

En lo que respecta a la actuación española, puede calificarse como una jornada afortunada. En dobles, Casal y Sánchez Vicario tuvieron que disputar cinco larguissimos sets y cincuenta juegos para eliminar en octavos a la pareja compuesta por el neozelandés Kelly Aversen y el estadounidense Chip Hooper por 3-6, 4-6, 7-6 (7-4) y 10-8.

En dobles mixtos, Sergio Casal y la italiana Raffaella Reggi pasaron a la segunda ronda, ya que sus oponentes, Lloyd Bourne-Alycia Moulton, no se presentaron. En juniors, Tino Anda y Javier Sánchez Vicario continúan su buena racha. Ayer el chileno José Tort y el neozelandés Brett Steven, respectivamente, no fueron rivales para los jugadores hispanos.

## DEPORTE PROVINCIAL

## BALONCESTO

## CAMPEONATO DE PRIMAVERA SENIOR MASCULINO

Resultados última jornada

J.P.M., 91; Claret, 75.

T. Santiago, 24; Carbonero, 67.

E. Cantalejo, 80; Enmendadores, 79.

Clasificación final: 1.º, J.P.M., 19 puntos. 2.º, Claret, 17. 3.º, Carbonero, 15. 4.º, Enmendadores, 14. 5.º, E. Cantalejo, 14. 6.º, T. Santiago, 8 puntos.

## CAMPEONATO DE PRIMAVERA CADETE FEMENINO

Resultados última jornada

Cuéllar, 20; Jesuitinas Novosport, 47.

Clasificación final: 1.º, Jesuitinas Novosport, 8 puntos. 2.º, Cuéllar, 4 puntos.

## CAMPEONATO DE PRIMAVERA JUVENIL MASCULINO

Resultados última jornada

J.P.M. «C», 54; Claret «C», 73.

Clasificación final: 1.º, Atalaya, 28 puntos. 2.º, J.P.M., 23. 3.º, Claret «B», 22. 4.º, Imperio, 19. 5.º, Coca, 15. 6.º, Claret «C», 15. 7.º, El Ojo Bar, 15. 8.º, J.P.M. «C», 14 puntos.

Se adjudica el título de campeón primavera 1986 el equipo Atalaya y subcampeón el C.P. J.P.M.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



EL SEÑOR

**D. JUSTO MARTIN ANTON**

(INDUSTRIAL)

Falleció en Segovia, el día 1 de julio de 1986  
A los 87 años de edad

*Habiendo recibido los Santo Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

Sus desconsolados hijos, Milagros y Justo Martín García (industrial); hijos políticos, Cesáreo de Lucas y Dolores Asenjo; hermanos María, Milagros, Manuel y Bienvenida Martín Antón; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 2, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo acto seguido.

*La misa de privilegio se dirá el día 3, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia*

CASA DOLIENTE: Hospital General S. S.



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILAMOS plantas comerciales, oficinas o similares, con ascensor. Muerte y Vida, 15. Teléfono 422719.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono 426001.

NECESITO piso en alquiler. Teléfono 436525.

ALQUILO piso amueblado. Teléfonos 470522 (horas comercio) y 471478.

ALQUILO piso pequeño, amueblado, junto plaza Mayor. Razón: Cervantes, 3, tienda.

SE ALQUILA piso a 7-kilómetros Benidorm. 4 camas individuales y una matrimonio. Segunda quincena julio; 25.000 pesetas. Teléfono 437158 (8 a 12 noche).

ALQUILO piso amueblado. Teléfonos 433937 - 423598.

### COMPRAS

COMPRO local comercial 40 a 100 m<sup>2</sup>. Bien situado. Teléfono 424423.

### ENSEÑANZA

CURSILLO de verano. Letras, Latín, Griego. Incluso primero de carrera. Teléfono 426915.

FISICA, Química 2.º, 3.º y COU, Matemáticas 1.º y 2.º; grupos reducidos. Teléfonos 428662 - 435109.

JOSE ORCAJO: Matemáticas, Física, Química y Ciencias. Teléfono 432136.

RECUPERACIONES de verano EGB, BUP, FP, COU, primeros cursos carrera de todas asignaturas, francés, inglés, física, química, matemáticas, lengua, latín, dibujo, etc. Selectividad, contabilidad. Información: Gascos, 15. Teléfono 434010.

JAIME JIMENEZ, clases particulares Física, Química, Matemáticas, BUP, COU. Teléf. 434749.

CLASES física, química, BUP, COU, matemáticas 1.º, 2.º, 3.º. Teléfono 425862.

CLASES de inglés todos los niveles. Teléfono 426320.

SEGUNDO MARTIN. Clases particulares matemáticas, física, química, B.U.P., C.O.U. Teléfono 432109.

INGLES EGB, BUP, COU. Teléfono 437239.

ESTUDIANTES 5.º curso de ingenieros industriales, dan clases de matemáticas BUP, COU. Teléfono 425615.

### TRASPASOS

SE TRASPASA local 64 m<sup>2</sup>, cualquier negocio. Teléfono 435570.

SE TRASPASA pescadería. Teléfono 435570.

TIENDA de alimentación acreditada. Teléfono 422132 (tardes).

SE TRASPASA local estación de autobuses. Teléfono 429714.

### GANADOS

SE VENDEN 30 cabezas de ganado limosín. El Espinar. Teléfono 171136.

VENDO 180 ovejas entrefinas de ordeño y 65 corderos. Teléfono 483052.

### TRABAJO

SE NECESITA mujer para limpieza, media jornada. Cafetería Kórrpus.

ASUNTO NUEVO. Ganará en casa hasta 3.000 pesetas diarias. Escribir a INICO, Apartado 1.209 (San Sebastián).

EMPRESA comercial en expansión precisa cubrir puestos de trabajo para esta zona. Mayores 23 años: No ventas. Beneficios 100.000 pesetas superables. Teléfono 945-257560 (Srta. Peña).

PARTICULAR necesita interna para agosto, La Granja ayuda casa, cuidado niños 35.000, sabiendo obligación. Llamar: 8031289. Madrid (después 9 noche).

NECESITO cocinero, buen sueldo. Teléfono 434210.

### INMOBILIARIAS

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

### VARIOS

PARBULARIO guardería abierto mes julio. Teléfono 430643.

¡¡¡COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¡¡¡POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

HOROSCOPO Tarot mano. Sábados, domingos tardes. 553123, Segovia. Madrid 2441266.

### VEHICULOS

SE VENDE moto cross 49 cc. Teléfono 435437.

### VENTAS

SE VENDE o alquila piso. Teléfono 430193.

SE VENDE dormitorio matrimonio seminuevo. teléfono 426085.

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

OCASION. Vendo despacho completo. Teléfono 425503.

¡¡¡TRESILLOS, muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160 y 91 - 2229555.

¡¡¡LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m<sup>2</sup>, Urbanización Penalará. Teléfonos 471160 y 91-2229555.

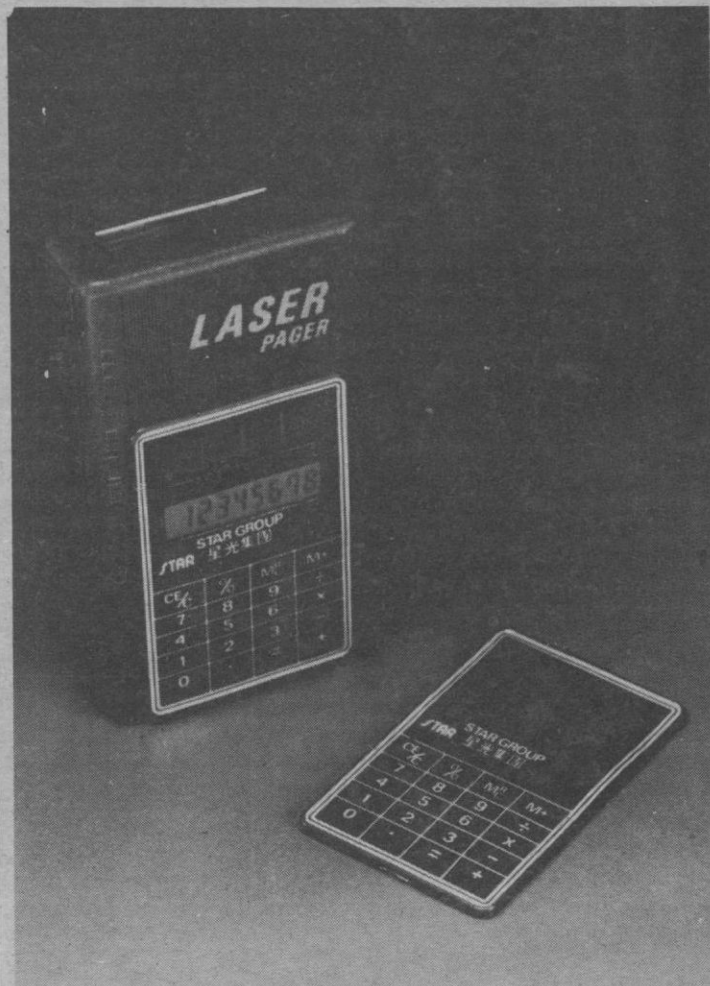
POR SOBRENTE de sitio: almacén 150 a 200 metros. Agua, luz y puerta. Llamar al teléfono 422374.

¡¡¡POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

## MESA REVUELTA

BUSCAPERSONAS MUSICAL



La empresa de Hong Kong Star Paging (Holding) Limited, tiene desde hace diez años un sistema de llamadas por radio, con más de 15 estaciones en Hong Kong, y que actualmente también funciona en China. Ahora ofrece su nuevo buscaperonas «Laser Pager», que lleva incorporada una calculadora solar ultra-plana y puede utilizarse también para escuchar música.

Si en el país donde se ven-

da ya existe un sistema de llamadas por radio, la firma proporcionará tan sólo el buscaperonas. Pero en el caso en que el cliente lo desee, puede proveer los sistemas completos. Finalmente, pueden vender tan sólo la calculadora, que es la más plana, dentro de la gama de calculadoras solares, que existe actualmente en el mercado, y cuyas medidas son de 6 por 3,8 por 0,2 centímetros.

## NOTAS DE ECONOMIA

### LA CAJA POSTAL AUMENTO EN 1985 SU BENEFICIO ANTES DE SANEAMIENTOS EN UN 18,60 POR CIENTO

A 16.270 millones de pesetas ascendió el beneficio antes de saneamientos de la Caja Postal en 1985, un 18,6 por ciento superior al del año anterior.

Se han destinado a saneamientos 7.696 millones de pesetas, resultando un beneficio neto de 8.574 millones de pesetas.

En virtud de la normativa actual, este beneficio neto se distribuye al cincuenta por ciento entre el Tesoro Público (4.287 millones de pesetas) y el Fondo de Reservas de la Caja Postal (4.287 millones de pesetas).

Los productos financieros se elevaron a 50.878 millones de pesetas, con un 13,3 por ciento de incremento. Los costes financieros se situaron en 26.826 millones de pesetas, un 11,2 por ciento superior al año anterior.

manteniéndose la tendencia estructural de un crecimiento superior de los productos sobre los costes financieros.

Los gastos de estructura (9.063 millones de pesetas), que crecieron un 28,5 por ciento sobre el año anterior, expresan el mantenimiento de la política de crecimiento que viene desarrollando la Caja Postal: Aumento de plantilla en 204 empleos. 62 nuevas oficinas y 85 en ejecución. Inversión en soportes informáticos por importe de 1.092 millones de pesetas. Nuevos productos: Plan Postal de Pensiones, renta mensual y participes director ofertados por Gespostal, sociedad filial de la Caja Postal.

Los recursos ajenos se situaron a 31 de diciembre de 1985 en 452.958 millones de pesetas (aumento del 16,1 por ciento) y las inversiones crediticias a 202.384 millones de pesetas con un crecimiento del 11,3 por ciento sobre el año anterior.



## JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Delegación Territorial de Industria, Energía y Trabajo Segovia

A los efectos prevenidos en el art. 9 del Decreto 2.617/1966 y art. 10 del Decreto 2.619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto de utilidad pública de una línea de Media Tensión, cuyas características principales se señalan a continuación:

**Peticionario:** Unión Eléctrica Fenosa, S.A, con domicilio en C/Capitán Haya, 53, de Madrid y con oficinas en C/ Juan Bravo, 30, de Segovia.

**Lugar donde se va a establecer la instalación:** Cedillo, Cilleruelo y Campo de San Pedro, teniendo su origen en la línea del peticionario en la derivación al centro de transformación Aguas de Cedillo, finalizando en la Subestación de Campo de San Pedro.

**Finalidad de la instalación:** Mejorar el suministro eléctrico de las localidades sustituyendo a la línea actual.

**Características principales:** Línea trifásica, con circuito simple, tensión 15 KV, longitud 4.828 metros, conductores de aluminio-acero de 54,6 mm<sup>2</sup> de sección, aisladores de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

**Procedencia de los materiales:** Nacional.

**Presupuesto:** 8.743.839 ptas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Territorial de la Consejería de Industria, Energía y Trabajo de la Junta de Castilla y León, sita en Calle José Zorrilla, 68 y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días hábiles, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

EL DELEGADO TERRITORIAL,  
Luis Alberto López Muñoz



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Días después de las elecciones

## ALMUNIA RECONOCE QUE SERA «MUY DIFÍCIL» REDUCIR EL NUMERO DE PARADOS

Según Moscoso, la oferta pública de empleo descenderá en 1987

Barcelona. — El ministro de Trabajo y Seguridad Social en funciones, Joaquín Almunia, opinó ayer ante numerosos sindicalistas europeos que sería «muy difícil» reducir en términos reales el actual número de parados, por el gran volumen del desempleo y la enorme afluencia de jóvenes al mercado de trabajo. «Es tal el número de desempleados que se ha producido en los últimos veinte años, que difícilmente se puede ver en el horizonte de los próximos cuatro años una reducción significativa del desempleo en España», dijo Almunia, quien añadió que «al término de la pasada legislatura se consiguió ya frenar el crecimiento del paro».

Almunia señaló que «los medios convencionales de crecimiento económico y creación de empresas no son suficientes para resolver el desempleo de

España. Hay que utilizar nuevos instrumentos, nuevos recursos para lograr resultados satisfactorios».

### MOSCOSO: LA OFERTA PUBLICA DE EMPLEO DESCENDERÁ EN 1987

Santander. — El ministro en funciones de la Presidencia, Javier Moscoso, dijo ayer que la oferta pública de empleo tendrá «niveles descendentes en 1987».

Aseguró también que la Administración desearía negociar con los sindicatos, antes de las elecciones sindicales, la distribución global de los salarios de los funcionarios.

La ley de participación sindical de los funcionarios no contempla la negociación salarial, tal y como se entiende en la empresa privada, por lo que las conversaciones irían dirigidas fundamentalmente a la realización de un reparto más equitativo del presupuesto general de los salarios para la Administración pública.— Efe.

## Orden de detención contra tres policías

Madrid. — La autoridad judicial ordenó el lunes la detención de tres funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía por su posible relación con la desaparición del presunto delincuente «El Nani» en Madrid hace dos años, informaron fuentes de la Dirección General de la Policía.

En una nota facilitada anoche por la Dirección de la Policía se indica que los funcionarios sobre quienes el titular del Juzgado de Instrucción número 11 de Madrid ordenó su detención son Francisco Aguilar González, Francisco Javier Fernández Álvarez y Victoriano Gutiérrez Lobo.

Únicamente uno de ellos, cuyo nombre no fue facilitado, pudo ser localizado y conducido a una dependencia policial y puesto a disposición del juez, mientras que los otros dos no pudieron ser detenidos, por lo que se ha dispuesto su busca y captura por todo el territorio nacional.— Efe.

## Encuentro de judíos, musulmanes y cristianos en España

Madrid. — Doscientos treinta participantes de 20 países de todos los continentes asistirán al coloquio anual internacional de judíos, cristianos, y musulmanes, que se celebrará en España del 6 al 11 de julio.

Samuel Toledano, secretario general de las comunidades sefarditas en España y Luis Suárez Fernández, catedrático de la Universidad Autónoma, celebraron ayer una rueda de prensa para presentar el coloquio.

Luis Suárez, que pronunciará la primera conferencia en Madrid el domingo 6, dijo que las conversaciones entre judíos y cristianos progresan porque hay muchos puntos en común y «pocos» de discrepancia, mientras que con los musulmanes es más difícil el diálogo.

Tanto Suárez como Toledano coincidieron en lo adecuado que era celebrar en España una conferencia semejante, por haber convivido aquí las tres religiones, país de la «convivencia y la intolerancia».

El coloquio internacional se trasladará el lunes a Toledo, para pasar el martes a Salamanca, en donde permanecerá hasta el 11 de julio.— Efe

## Piden que se cree un Ministerio de Comercio

Madrid. — El Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España ha pedido al presidente del Gobierno que en el próximo Gabinete se cree un Ministerio de Comercio «con objeto de atender mejor el esfuerzo que tanto el sector privado como la Administración deberán realizar para responder al desafío que nuestra economía tiene planteado en estos momentos y en los años venideros».



DON JUAN CARLOS, DOCTOR «HONORIS CAUSA» POR LA UNIVERSIDAD DE DUBLIN

El Rey don Juan Carlos fue investido ayer doctor «honoris causa» en Derecho por la Universidad dlinesa «Trinity College», la más antigua de Irlanda. Previamente, el Rey expresó su convencimiento de que esta visita será «punto de arranque para una nueva etapa de cooperación e intercambios especialmente beneficiosa» entre España e Irlanda, durante un almuerzo que, en honor de los Reyes, ofreció el primer ministro irlandés, Garret Fitzgerald. Al inicio del acto académico fue presentado a la Universidad por el «orator publicus», que elogió el «sentido de justicia del Rey y su respeto a la voluntad del pueblo». — (Telefoto EFE).

## Hipotecan las propiedades de Adnan Kashogui

Málaga. — El Crédit Commercial de France ha procedido a hipotecar las propiedades que el magnate árabe Adnan Kashogui posee en la Costa del Sol, y especialmente en Marbella (Málaga). El pasado 5 de junio se constituyó en el Registro de la Propiedad de Marbella una serie de diversas hipotecas sobre las propiedades de las socie-

dades Investimar, S.A., El Coscojal, S.A., y Marvilla, S.A.

La iniciativa es consecuencia del descubierto que afecta al millonario, por una cuantía de 70 a 100 millones de dólares (de 10.000 a 14.000 millones de pesetas). En el Crédit Commercial, Kashogui tiene «números rojos» por valor de unos 32 millones de dólares (más de 4.500

millones de pesetas), correspondientes a un crédito en bloque vendido desde el pasado abril.

El magnate saudí, conocido intermediario en el negocio del tráfico de armas, se halla en una situación próxima a la insolvencia. Las propiedades inmobiliarias de Kashogui en la Costa del Sol están valoradas entre 3.000 y 4.000 millones de pesetas.

Según la Cadena SER

## El banquero Ignacio Coca se suicidó de un tiro

Madrid. — La muerte del banquero Ignacio Coca el pasado jueves, día 26, no fue por causas naturales, sino que se suicidó de un tiro en la cabeza, informó ayer la cadena SER.

El banquero habría dejado una carta al juez que le condenó recientemente en la que da cuenta de los «autores de su desgracia», concretamente el abogado, fiscal y directivos del Banco Español de Crédito, según la misma fuente.

Fuentes próximas a la familia negaron que la muerte fuera por causas ajenas a las naturales. «Le dio como un mareo a las once de la mañana, cuando iba a trabajar. Tenía el coche prepa-

rado para salir», dijeron estas fuentes.

El banquero fue trasladado al Hospital de la Cruz Roja, según las fuentes familiares, aunque en este centro han declinado esta tarde dar información sobre el posible ingreso de Ignacio Coca y las causas de su muerte.

Otras fuentes oficiales confirmaron ayer el traslado del banquero al Instituto Anatómico Forense el mismo día de su fallecimiento.

Aunque estas fuentes se negaron a facilitar el motivo del ingreso de Coca en el Anatómico, la conducción de cadáveres a este centro se hace cuando se presume que la muerte no responde a causas naturales.

Personal del Banco Español de Crédito, entidad que absorbió al Banco Coca hace años sin concederle a Ignacio Coca puestos de responsabilidad a pesar de poseer un importante paquete de acciones, no quisieron comentar la muerte del banquero al ser consultados por «Efe».

Para hoy, a la una de la tarde, la viuda y los cinco hijos del banquero han convocado una misa funeral en la parroquia madrileña de San Ginés.— Efe.

## LA «LOTO» SERA MAS CARA

Madrid. — A cincuenta pesetas ascenderá el precio de la apuesta de la Lotería Primitiva desde el sorteo que se celebrará el próximo 10 de julio, según una orden del Ministerio de Economía y Hacienda, de fecha 18 de junio, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

La subida de la apuesta se justifica, según la misma orden en los datos disponibles sobre la intención de juego del público, el número de apuestas jugadas por boleto así como exigencias técnicas relacionadas con la gestión de este tipo de loterías.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS** sancionadas por incumplimientos de la legislación laboral se elevaron a finales de 1985 a 24.900, según el secretario general de la Federación de Madera, Construcción y Afines de UGT, Manuel Garnacho.

**EL CAPITAL GENERAL** de la Región Militar de Levante, Juan Bautista Sánchez Bilbao, anunció en rueda de Prensa la próxima instalación de misiles del tipo Roland y Aspide en el territorio militar de Valencia.

### EXTRANJERO

**LAS RESERVAS JAPONESAS** de moneda extranjera subieron 1.430 millones de dólares durante el pasado mes de junio, totalizando la cifra récord de 33.905 millones de dólares, según el Ministerio de Finanzas de Japón.

**LAS DOS CIUDADANAS ESPAÑOLAS** detenidas en Varsovia por encadenarse delante del palacio de Cultura de Varsovia fueron condenadas ayer por un tribunal administrativo al pago de una multa de 300 dólares (unas 50.000 pesetas) y a abandonar el país.